

LUSO JORNAL

Le jour nal bilingue des Portugais de France

GRATUIT

N°169 - le 29 mai 2008

P.4: França-Angola



■ Nicolas Sarkozy fez uma visita relâmpago a Angola para assinar pr ocolos de cooperação com aquele país afr o-lusófono.

P.10: Cannes



■ Manoel de Oliveira recebeu uma Palme d'Or especial, durante o Festival de Cannes.

www.portugalvivo.com

P.11: Televisão



■ José Figueiras é o apresentador do novo pr ograma de fim de tar de da SIC internacional. O animador está admirado com o impacto do pr ograma no estrangeir o e em particular em França.



No F'estival Caixa

Daniela Mercury vem cantar a Paris

Caixa Geral de Depositos présente

LE PARCOURS FESTIVAL 4 ÉTAPES EXCEPTIONNELLES

FESTIVAL 2008

DANIELA MERCURY
31 MAI - ELYSÉE MONTMARTRE
ORGANISÉ PAR CAIXA

MARIZA
DU 26 AU 28 SEPT - CIRQUE D'HIVER
EN PARTENARIAT DU FESTIVAL D'ÎLE-DE-FRANCE

CRISTINA BRANCO
11 JUIN - THÉÂTRE DU CHÂTELET
EN PARTENARIAT DU FESTIVAL AGORA DE L'IRCAM

PARFUMS DE LISBONNE
DU 7 JUIN AU 8 JUILLET
PARIS INTRA-MUROS EN PARTENARIAT

Fidelidade Mundial
Société de France

PLUS D'INFORMATIONS : WWW.CGD.FR

capmagellan.org
agitateur lusophone

RCS Paris B 306 927 393 - APE 6419Z - Tout mineur doit être accompagné d'un adulte.

Fiche technique

Luso Jornal
 Edité par :
 Aniki Communications
 Directeur : Carlos Pereira
 Commercial : LusoJornal (France),
 Ana Durão (Portugal)
 Distribution : José Lopes,
 Esperança Patricio
 Assistante de rédaction : Clara
 Teixeira
 Photos : José Lopes

Rédaction : Alfredo Cadete, Manuel
 Martins, Carla Catarino, Mónica
 Fins, Eunice Martins, Eva Pe-
 reira (Lyon), Maria Fernanda Pin-
 to, Natércia Gonçalves (Clermont-
 Ferrand), Jorge Campos (Lyon)

Collaborateurs : José Coelho
 (juridique), José Sarmento (Pim-
 polho), Esperança Patricio, Sylvie
 Crespo, Sandra Silva, José Rego
 (Nice), Carlos da Silva (Compiè-
 gne), Duarte Pereira, Manuel de
 Sousa Fonseca.

Les auteurs d'articles d'opinion
 prennent la responsabilité de
 leurs écrits.

Pagination : Michaël Leite
 Agence de presse : Lusa

Siège social :
 47, Bd Stalingrad
 94400 Vitry sur Seine
 479 050 726 RCS Créteil

Rédaction:
 16 boulevard d Vincent Auriol
 75013 Paris
 Tel. 01 53 79 21 20
 Fax 01 53 79 21 63
 E-mail: contact@lusojornal.com
 www.lusojornal.com

10.000 exemplaires
 Impression :
 Imprimerie Corelio (Belgique)

LusoJornal est gratuit
 Mais je peux le recevoir chez
 moi, par courrier, tranquillement.
 Pour cela, je retourne le coupon-
 réponse ci-dessous.

Realizado por Carlos Reis, Reitor da Universidade Aberta
Estudo diz que língua portuguesa é pouco influente

A influência da língua portuguesa no mundo não corresponde ao seu número de falantes, conclui um estudo encomendado pelo Governo português.

Encomendado pelo Ministério da Educação e pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros ao reitor da Universidade Aberta, Carlos Reis, o estudo constatou também a dispersão da política da língua e o fraco empenho dos sucessivos executivos portugueses na sua promoção. Em declarações à Agência Lusa, Carlos Reis salvaguardou que o estudo só estará concluído no final de Maio, mas indicou que já tirou conclusões preliminares.

"Existe uma grande disparidade entre o universo falante de português e a efectiva influência internacional da língua portuguesa", afirmou o professor. "Somos mais de 200 milhões de falantes", disse o Reitor, defendendo que tem de se reconhecer as consequências internacionais do peso do português.

Carlos Reis adiantou que o estudo foi iniciado em Fevereiro e teve como base documentos sobre o ensino de português no estrangei-

ro da Assembleia da República, da Fundação Luso Americana para o Desenvolvimento e da Fundação Calouste Gulbenkian. Além do Instituto Camões o Reitor da Universidade Aberta ouviu também o Conselho das Comunidades Portuguesas, com quem reuniu há 15 dias, numa delegação em que participou o Presidente cessante do CCP, Carlos Pereira, de França. O Reitor contactou ainda com alguns Coordenadores do ensino de português no estrangeiro, nomeadamente na Suíça, Reino Unido, Espanha e África do Sul assim como Gertrudes Amaro, de França, considerando estes testemunhos como dos mais importantes para se perceber desta realidade.

No âmbito da promoção da língua portuguesa, Carlos Reis sublinhou que "se fazem muitas coisas bem", mas "muitas vezes de uma maneira dispersa. Tem de haver uma racional articulação dos esforços", disse o Reitor, defendendo que, "com o mesmo dinheiro, pode fazer-se melhor".

Carlos Reis concluiu ainda que "até agora não houve um efectivo envolvimento dos Governos portu-

gueses nesta matéria. Ainda não houve uma efectiva vontade política de manter uma política de língua séria e credível", afirmou. "Aparentemente, há agora essa vontade política de ir além da retórica", acrescentou o professor.

O Reitor da Universidade Aberta referiu também que, "coincidência ou não", essa vontade surge "no momento em que também o Brasil aposta muito na política de língua. É uma causa comum e só temos vantagens em entender que é preciso fazer uma aliança estratégica com países de língua portuguesa", defendeu.

No início do mês, o Ministro dos Negócios Estrangeiros, Luís Amado, anunciou que o Primeiro-Ministro, José Sócrates, vai apresentar até ao final de Maio uma nova estratégia para a promoção da língua e cultura portuguesas. De acordo com o Ministro, esse anúncio vai "antecipar a Cimeira da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP) prevista para Julho em Lisboa", cujo tema "é precisamente a língua portuguesa".

A estratégia já tem financiamento orçamental assegurado e "já está a

ser trabalhada" pelos Ministérios dos Negócios Estrangeiros, da Cultura e da Educação, disse o Ministro.

Em linhas gerais ela vai contemplar, designadamente, "vários aspectos da política do Governo a desenvolver nos próximos anos", como "a ratificação do Acordo Ortográfico, um reforço do ensino da língua portuguesa a estrangeiros e às Comunidades portuguesas e uma expansão desse ensino através, por exemplo, dos programas de ajuda ao desenvolvimento".

Portugal Vivo
 www.portugalvivo.com
Precisa de um site Internet ?
Portugal Vivo tem a solução
Contacte-nos.
 eMail : internet@portugalvivo.com
 Tél. 06.84.77.42.56

Governo vai dar mais apoio ao ensino do Português no Mundo, anuncia Ministro da Cultura



Ministro da Cultura, António Pinto Ribeiro

O Governo aprovou a criação de um fundo que irá permitir apoiar o ensino da língua portuguesa no mundo, nomeadamente através da

"refundação" do Instituto Camões, revelou na semana passada o Ministro da Cultura em Bruxelas.

"O Governo já aprovou e vai publicar proximamente a existência de um fundo para a internacionalização da língua portuguesa", disse António Pinto Ribeiro à Agência Lusa. Segundo o governante, o novo fundo será "essencial" à aprendizagem do português nos países onde é a língua materna, naqueles em que há diásporas de língua portuguesa e também no ensino de português como segundo idioma.

O Ministro da Cultura explicou que se irá "refundar" o Instituto Camões: "redimensionar, reorganizar e refinar, para que este possa desenvolver tarefas semelhantes ao British Council (inglês) ou Instituto Cervantes (espanhol)". Portugal irá "avançar já", mas António Pinto Ribeiro está confiante que os restantes países de língua oficial portuguesa irão em seguida apoiar esta iniciativa.

O Instituto Camões foi criado para a promoção da língua portuguesa e da cultura portuguesa no exterior. A sua Lei Orgânica define-o como pessoa colectiva de direito público, dotada de autonomia administrativa e patrimonial, sob a superintendência do Ministério dos Negócios Estrangeiros para assegurar a orientação, coordenação e execução da política cultural externa de Portugal, nomeadamente da difusão da língua portuguesa, em coordenação com outras instâncias competentes do Estado, em especial os ministérios da Educação e da Cultura.

Abonnement

Oui, je veux recevoir chez moi, 20 numéros de LusoJornal (20 euros) 50 numéros de LusoJornal (50 euros). Participation aux frais

Mon nom et adresse complète (j'écris bien lisible)

Nom _____
 Prénom _____
 Adresse: _____
 Code _____ Ville _____
 Tel. : _____
 Ma date de naissance: _____

J'envoie ce coupon-réponse avec un chèque à l'ordre de LusoJornal, à l'adresse suivante :

LusoJornal
 16 boulevard d Vincent Auriol
 75013 Paris

ELMO Meubles Franco Portugais
 SALONS - SÉJOURS - CHAMBRES - BANQUETTES - CUISINES ÉQUIPÉES - SALLES DE BAIN - RANGEMENTS - DÉCO

Vai mobilar a sua casa em França ou em Portugal? Não quer perder tempo na suas férias? Visite-nos já: damos o preço e entregamos directamente de fábrica a sua casa.

Livraison en France, Portugal, Açores, Madeira et Espagne (direct d'usine).

Toute possibilité de financement, crédit sur mesure au meilleur taux, paiement 4 fois sans frais.

2 magasins pour mieux vous servir - 3500 M2 d'expo et stocks

384, av. d'Argenteuil
 92600 ASNIÈRES - Limite Colombes
01.47.99.21.98
 Ouvert du lundi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h30

73, rue de la Chapelle
 75018 PARIS - M^o Pte de la Chapelle.
01.46.07.30.03
 Ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h30 - le Dimanche de 14h30 à 19h30

Garantem continuar a luta

Ex-Militares elegeram nova Direcção da ARMCPF

A Associação dos Reformados e dos ex-Militares/ex-Combatentes Portugueses de França (ARMCPF) realizou a sua Assembleia Geral Ordinária no passado dia 26 de Abril, em Argenteuil e reconduziu António Cerqueira no cargo de Presidente da Direcção. António Porto Oneto é o Secretário, João Machado o Tesoureiro, João Massa Leitão o vice-Tesoureiro e Gilberto Joaquim Lopes o vice-Secretário. A Associação nomeou ainda José Cardoso Fernandes como o seu Representante em Portugal.

Na Assembleia Geral estiveram presentes cerca de 40 sócios. "A razão principal da pouca participação foi o facto de não conseguirmos ter a sala Jean Vilar em Argenteuil" explicou ao LusoJornal o Secretário António Porto Oneto. "Temos 673 sócios inscritos dos quais 251 pagaram a quotização de 2008".

No dia 6 de Junho, a nova Direcção vai reunir-se pela primeira vez após a Assembleia Geral. Nesta reunião será decidido o plano de acção dos próximos meses. "Mas uma coisa é certa, a luta continua" ameaça António Oneto.

O Presidente da Associação entregou uma carta ao Ministro da Defesa, durante as recentes Comemorações da Batalha de La Lys. O Gabinete do Secretário de Estado da Defesa Nacional, já respondeu à associação "num correio com a verborreia habitual que termina como os demais correios deste Ministério" diz António Oneto.

A carta termina dizendo que "O Ministério da Defesa Nacional tem orientado a sua acção de forma a apresentar com celeridade



▶ António Oneto, membro da Direcção da ARMCPF

mas, igualmente, com ponderação uma proposta concreta de revisão da Lei 9/2002, que preveja igualmente a regulação da Lei 21/2004, a qual deverá ainda ser resultado de um consenso político alargado tendo por base os partidos com representação parlamentar".

O Secretário de Estado das Comunidades, António Braga recebeu uma delegação da ARMCPF na Embaixada de Portugal em Paris no dia 23 de Novembro de 2005, e garantiu que o Governo, antes do final do ano de 2005, apresentava um diploma relativo à situação dos ex-Combatentes emigrantes. "Como esta promessa foi enviada às calendas gregas, o mesmo estadista reiterou a promessa no dia 10 de Junho de 2007 no Luxemburgo e recentemente na última reunião do Conselho Permanente

das Comunidades Portuguesas que se reuniram na Assembleia da República, de 24 a 26 de Setembro de 2007, dando como etapa final o ano corrente. Estamos nos fins de Maio de 2008, e após dois requerimentos feitos pelos ex-Combatentes e três diplomas jurídicos (9/2002-21/2004 e 160/2004) a situação não mudou" garante António Oneto ao LusoJornal. "O tempo de serviço militar dos ex-combatentes que não tem matrícula na Segurança social portuguesa não conta para efeitos de reforma nem podem ser totalizados nos períodos contributivos em França (trimestres) devido ao artigo 36º da lei de base do sistema de Segurança Social Portuguesa, o Decreto-lei 329/93".

A ARMCPF diz a próxima actividade que vai realizar é o Fórum

sobre a Reforma, que estava previsto para o dia 10 de Fevereiro mas acabou por ser anulado "devido à recusa do Centro Nacional de Pensões de estar presente". Desta vez a associação vai descentralizar estes Fóruns, com uma iniciativa na Sala Jacques Brel em Fontenay-sous-Bois, no dia 27 de Setembro deste ano e uma outra na Sala Jean Vilar, em Argenteuil, no dia 28 de Setembro.

"Em matéria de reforma, não existe nenhum mecanismo de retroactividade, o que resulta que milhões de euros serão definitivamente perdidos pelos ex-combatentes emigrantes, devido a que não podem liquidar os seus direitos à reforma porque a Segurança Social Portuguesa não emite o formulário E 205 essencial à taxa de formação da reforma comunitária" explica António Oneto. "Esta situação adultera o princípio inalienável do direito ao repouso previsto na nossa Constituição, e priva o regresso destes nossos compatriotas a Portugal. 6 leis de regulamentação militar, 2 leis, um decreto-lei e 2 portarias reconhecem o tempo de serviço para efeitos de reforma".

O Secretário da ARMCPF conclui a entrevista ao LusoJornal acusando o Governo de não cumprir a Constituição, "não respeita os Regulamentos Comunitários que são extra nacionais, descaradamente incumpe as leis e despreza os ex-Combatentes emigrantes".

▶ Carlos Pereira

Professor es: Teresa Soar es é a nova Secretária- Geral do SPCL

Abílio Videira apresentou a sua demissão do cargo de Secretário-Geral do sindicato de professores SPCL, em virtude de ter passado à situação de aposentação a partir de 1/12/07. O Sindicato realizou eleições no dia 27 de Março e foi eleita, naquela data, Secretária-Geral do SPCL a dirigente sindical da Alemanha Maria Teresa Nóbrega Duarte Soares. "A todos os membros dos Corpos Gerentes do SPCL, bem como a todos os sócios, quero expressar a minha gratidão pela colaboração que demonstraram durante o tempo em que fui Secretário-Geral do Sindicato" diz Abílio Videira num documento enviado recentemente aos professores.

No entanto, por falta de candidaturas, não foi possível eleger o Presidente do sindicato, até agora ocupado pelo professor no Luxemburgo Jorge Leonel Rodrigues Lemos. O ex-Presidente também apresentou a sua demissão alegando "apenas se comprometeu a ser Presidente do SPCL" enquanto Abílio Videira fosse Secretário-Geral.

Resultados da eleição do Conselho das Comunidades ainda não foram validados

O Ministro português dos Negócios Estrangeiros afirmou na semana passada que nomeará dez elementos para o Conselho das Comunidades portuguesas quando os resultados das eleições para este órgão forem validados. "Não está nenhuma decisão tomada quanto ao Conselho das Comunidades. Isso acontecerá quando os resultados forem validados", disse Luís Amado aos Deputados da Comissão parlamentar dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas que o questionaram sobre o assunto.

De acordo com a nova lei do Conselho das Comunidades Portuguesas, órgão consultivo do Governo para as políticas relativas à emigração e às Comunidades, 63 Conselheiros foram eleitos pelas Comunidades no passado dia 20 de Abril e dez nomeados pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros.

Questionado pelo Deputado comunista Jorge Machado sobre a divulgação dos resultados das eleições, que se realizaram a 20 de Abril, o Ministro explicou que ela só não aconteceu ainda porque os resultados ainda não estão disponíveis. "Se não estão no 'site' (do Ministério dos Negócios Estrangeiros) é porque ainda não estão disponíveis. Estão a ser apreciadas as queixas e reclama-



▶ Ministro dos Negócios Estrangeiros, Luís Amado

ções nos termos da lei e, nos termos da portaria, (essas queixas) vão ser diferidas ou indeferidas pelo Secretário de Estado" das Comunidades Portuguesas, António Braga.

O Ministro foi ainda questionado pelos Deputados sociais-democratas José Cesário e Carlos Gonçalves sobre a reforma consular, o Ministro assegurou que essa reestruturação "está consumada" à excepção do que diz respeito ao Consulado de Sevilha, Espanha, instalado num edifício de elevado valor patrimonial e histórico.

Os mesmos Deputados questionaram igualmente Luís Amado a pro-

pósito da sua promessa de dar mais atenção às Comunidades portuguesas uma vez finda a Presidência Portuguesa da União Europeia. Na resposta, o Ministro afirmou que tem acompanhado "com muito mais atenção" as Comunidades e referiu como exemplo que, em todas as viagens oficiais que fez desde o início do ano, se encontrou sempre com as Comunidades portuguesas, do Dubai à Mauritânia, passando pela África do Sul e a Argentina, entre outros países.

Maio'68: Francisco Louçã participa num comício internacional a Paris



No âmbito das comemorações de Maio de 68, o grupo internacional "Esquerda Anticapitalista Europeia", do qual o Bloco de Esquerda é uma das organizações fundadoras, vai realizar diversos comícios em Paris, entre os dias 30 de Maio e 1 de Junho. Neste quadro Francisco Louçã Deputado e coordenador do Bloco de Esquerda em Portugal, participará no comício internacional sobre "Maio 68-Maio 2008" na próxima sexta-feira, dia 30 de Maio, às 20h00, na Sala da Mutualité, no 5º bairro de Paris.

Este será o único comício público de acesso à população, do qual farão também parte Olivier Besancenot, Daniel Bensaïd et Alain Krivine, líder e membros da Ligue Communiste Révolutionnaire (LCR).

Nos dias seguintes, nomeadamente nos dias 31 de Maio e 1 de Junho outras conferências estão programadas, mas estas últimas reservadas aos representantes das delegações estrangeiras que estarão presentes, como da Itália ou da Polónia.

Há 40 anos, o Maio de 1968 transformava a situação política, primeiro em França e depois por toda a Europa. "As revoltas estudantis e operárias foram atingindo quase todos os países da Europa, incluindo Portugal. Ontem como hoje, as ideias de 1968 são mais actuais do que nunca" diz o Bloco de Esquerda num comunicado enviado à imprensa.

▶ Mónica Fins

Eleições no PSD em Toulouse

Os militantes do Partido Social Democrata (PSD) de Toulouse, reuniram-se no passado dia 29 de Abril em Assembleia Geral, onde debateram vários pontos essenciais do Programa tais como as estruturas em França, algumas situações existentes a nível local e nacional.

Procederam-se também a eleições e a nova Comissão política do núcleo em Toulouse ficou constituída da seguinte forma: José António Pereira, Presidente da Comissão Política e António Rocha Capela, Vice-Presidente. Gabriel Augusto Santos, Tesoureiro e Conceição Jerónimo, Primeiro Vogal e Secretária.

Paredes de Coura: Concelho vai dar nome a uma linha de metrô perto de Bordéus

Uma linha de metro em Cenon, perto de Bordéus, vai ser baptizada a 6 de Junho com o nome de Paredes de Coura, ao abrigo de um protocolo de geminação entre as duas localidades. A informação foi avançada pelo Presidente da Câmara de Paredes de Coura, António Pereira Júnior, que acrescentou que este concelho do Alto Minho "retribuirá" com a atribuição do nome de Cenon a uma das ruas da vila.

Nos dias 6, 7 e 8 de Junho, uma delegação de Paredes de Coura estará em Cenon para assinar o protocolo de geminação entre as duas localidades, um "casamento" preparado por uma courense emigrada naquela região francesa.

Em Agosto, por ocasião das Festas do Concelho de Paredes de Coura, será a vez desta localidade receber uma delegação de Cenon.

"Em Bordéus em geral, e em Cenon em particular, há muitos emigrantes portugueses, alguns deles oriundos de Paredes de Coura. Já não é a primeira vez que do nosso concelho partem rumo àquela região grupos folclóricos, para animar festas e convívios. O namoro foi avançando e, agora, chegou a altura do casamento", disse ainda Pereira Júnior.

Situado a quatro quilómetros de Bordéus, Cenon é um território com 5,8 quilómetros quadrados, onde vivem quase 23 mil pessoas. Por sua vez, Paredes de Coura é um município com 138 quilómetros quadrados e 9.571 habitantes.

Ponte de Lima recria Festival francês de jardins

"Energias no jardim" é o tema do IV Festival Internacional de Jardins de Ponte de Lima, que abre a 30 de Maio, apresentando onze trabalhos originais e um "repescado" de 2007, anunciou o Director do certame. Francisco Calheiros disse à agência Lusa que a edição deste ano será "a mais internacional de sempre", apresentando jardins da Áustria, Itália, Inglaterra, Alemanha e Japão, além de Portugal.

Inédito em Portugal, o Festival Internacional de Jardins de Ponte de Lima assume-se como uma recriação do famoso festival francês de jardins de Chaumont-sur-

Foram restabelecidas as boas relações entre os dois países

Nicolas Sarkozy foi fazer as pazes com Angola

O Presidente angolano, José Eduardo dos Santos, elogiou os esforços do seu homólogo francês, Nicolas Sarkozy, para ultrapassar os "obstáculos" que impediam as boas relações entre os dois países, falando numa "nova era" nas relações bilaterais. Em declarações aos jornalistas após um encontro com o Presidente francês, que efectuou na semana passada uma visita a Angola, José Eduardo dos Santos afirmou que se inicia agora "uma nova era nas relações bilaterais, marcada pela confiança, respeito mútuo e profunda amizade".

Por seu lado, Sarkozy afirmou que "a partir de hoje, França e Angola vão trabalhar de mãos dadas" depois de resolvidos os "mal-entendidos do passado".

O mal-entendido e o obstáculo a que os dois Presidentes se referiram foram cerca de dez anos de uma quase completa ausência de relações diplomáticas entre os dois países motivada pelo caso "Angolagate", em que a justiça francesa procura fazer o julgamento da venda de armas a Angola pelo francês Pierre Falcone e pelo israelo-russo Arcady Gaydamak, entre 1993 e 2000, quando o Governo de Luanda estava em guerra com os rebeldes da UNITA de Jonas Savimbi.

Nas declarações aos jornalistas, Eduardo dos Santos salientou ainda a trabalho feito "para relançar a cooperação económica e empresarial", considerando que se trata de "um contributo fundamental para a economia nacional". Por seu lado, Sarkozy disse que a França "quer ajudar Angola depois dos longos anos de guerra", mas considerou "fundamental uma "parceria económica e política" porque "Angola é uma grande potência em África".

Os dois países vão ainda cooperar e "concertar as suas posições" em áreas como "o combate à pobreza e às grandes endemias na área da boa governação", acrescentou o Presidente angolano.

O presidente da Casa de Angola em Paris afirmou hoje, a propósito da visita que Nicolas Sarkozy inicia sexta-feira ao país africano, que as relações entre os dois países "vão tomar uma nova dinâmica".

"Se tudo correr como se prevê, as



► Nicolas Sarkozy com o Presidente de Angola, José Eduardo dos Santos

relações entre Angola e a França vão tomar uma nova dinâmica e os interesses da diplomacia francesa vão no sentido da reocupação de um espaço que foi perdido durante mais de dez anos", declarou o professor Manuel Jorge, em declarações à Lusa.

França e Angola "chegaram à conclusão de que se estava a viver uma situação absurda", salientou o presidente da Casa de Angola em Paris, explicando que "a França tinha em Angola uma posição privilegiada, que foi perdendo a pouco e pouco", em proveito de outras potências. Estados Unidos da América, China, Rússia e "até mesmo a Alemanha, neste momento, estão a ocupar o espaço que foi deixado vazio pela diplomacia francesa", acrescentou. Manuel Jorge defendeu ainda que "as autoridades angolanas também estavam interessadas em que a diversificação das relações diplomáticas se fizesse, num quadro que permitisse não ficarem com as mãos amarradas em relação a só um ou dois parceiros, que são potências

importantes, porque preferiam ter também algumas potências médias como a França".

"A mudança que se operou em França ao nível da Presidência da República e ao nível do Governo permitiu uma nova visão das relações entre a França e Angola" e dar uma nova orientação "e o Presidente Sarkozy e o Presidente dos Santos parece que querem que se reate o diálogo que tinha sido interrompido", afirmou.

"Tendo em conta as boas relações que parecem estar a desenhar-se entre a Angola e a França, e entre o presidente Sarkozy e o presidente José Eduardo dos Santos, claro que os investimentos franceses serão privilegiados, serão tratados de uma maneira muito especial para que esse clima de concórdia seja durável e possa garantir um futuro longo de relações estáveis", acrescentou.

Um restabelecer de diálogo que permitirá "que no futuro a França tenha novamente em Angola o lugar que merece, e para que Angola possa efectivamente voltar a ter as rela-

Sarkozy assinou protocolos de cooperação

Durante a sua estada de um dia em Luanda, Nicolas Sarkozy assinou quatro instrumentos de cooperação, nomeadamente na área da saúde, água e saneamento e dois no domínio da educação, concretamente sobre o ensino da língua francesa em Angola, e na área de formação de quadros. Esteve igualmente prevista a assinatura de um acordo geral de cooperação, mas porque não ficou finalizado a tempo não foi desta vez assinado. Um protocolo de protecção recíproca de investimentos também não foi assinado, por razões idênticas.

► Carlos Pereira

Dia de Portugal comemora-se "em grande" em Croix

O Dia de Camões, Portugal e das Comunidades Portuguesas será celebrado antecipadamente na cidade de Croix com grande festividade, entre discursos, almoço e baile no próximo dia 1 de Junho. O Estádio Georges Pompidou foi o local escolhido e gentilmente cedido para realizar este encontro de portugueses, lusófonos e todos aqueles que se quiserem juntar. A entrada será gratuita e os coordenadores esperam reunir cerca de 1.000 pessoas neste espaço ao ar livre.

As festividades começaram por uma parte mais oficial com recepção de algumas personalidades, entre as quais o Conselheiro dos assuntos sociais da Embaixada

portuguesa em Paris, Vítor Gil, o Deputado PPD/PSD para a emigração Carlos Alberto Silva Gonçalves, e ainda João Pedro de Castro Soares Cônsul de Portugal em Lille. Esta festa contará também com a presença de alguns notáveis como o actual e antigo Maire de Croix Bernard Six e Michel Carnois, Francis Vercamer Deputado-Maire de Hem, René Vandierendok Maire de Roubaix, Michel-François Delannoy Maire de Tourcoing, Dominique Baert Deputado-Maire de Wattrelos, Raymond Gaquère Maire de la Couture, Jacques Deruyter Maire de Houpelines, e ainda Martine Aubry Maire de Lille e Presidente de la

'Commuauté Urbaine'.

João Barbosa, um dos coordenadores deste evento explica que se "irá se desenrolar um almoço por volta das 12h30, e em seguida a partir das 14h00 um desfile que seguirá da capela até ao estádio". Posteriormente irão discursar várias personalidades, começando por Narcisa Moreira, também ela uma das coordenadoras e Presidente do grupo "Províncias de Portugal de Croix" e sensivelmente "às 14h35 vamos proceder a chamada dos notáveis presentes e proceder aos hinos nacionais" desenvolve João Barbosa.

Posteriormente "a esta parte mais oficial, termina o protocolo e começa mesmo as festividades"

ções que teve antes da existência da questão do sr. Pierre Falcone".

Instado a comentar o caso que esteve na origem do afastamento diplomático entre Paris e Luanda, Manuel Jorge realçou que "Angola já disse várias vezes que o caso Falcone não lhe diz respeito". "Angola assinou um contrato com o Sr. Falcone fora do território francês, o armamento que foi vendido a Angola não passou pelo território francês", disse.

O Presidente da Casa de Angola em Paris considerou ainda que "se o sr. Falcone pagar os impostos que lhe são reclamados não haverá problema nenhum. As autoridades angolanas não têm nada a ver com isso. O sr. Falcone será submetido à lei Francesa, e se aceitar a decisão das autoridades judiciais francesas tudo se passará normalmente".

Quanto a um possível desejo francês de que Angola contribua para um estabilização daquela zona do continente africano, nomeadamente da República Democrática do Congo e do Congo Brazaville, o professor lembrou que, no passado, "Angola tem aparecido efectivamente como elemento de estabilização da região. Agora que Angola entrou numa via de paz, Angola quer uma paz duradoura. Angola quer efectivamente que haja uma zona de paz à volta do seu território, que todos os territórios vizinhos sejam territórios estabilizados", declarou.

Questionado sobre o facto de ser o Presidente Francês a visitar Angola e não o contrário, Manuel Jorge considerou que isso acontece "talvez porque o nome do Sr. Presidente José Eduardo dos Santos saiu nos jornais e algumas autoridades judiciais francesas pretenderam que as autoridades angolanas estavam envolvidas no caso do Falcone".

"Talvez seja essa a razão que explica que o sr. Presidente Sarkozy tenha feito o primeiro passo. Também porque já foi a outros países Africanos. Esteve recentemente na África do Sul e claro que é normal que vá também a Angola", concluiu.

► Mónica Fins

2009 – Ano da França no Brasil

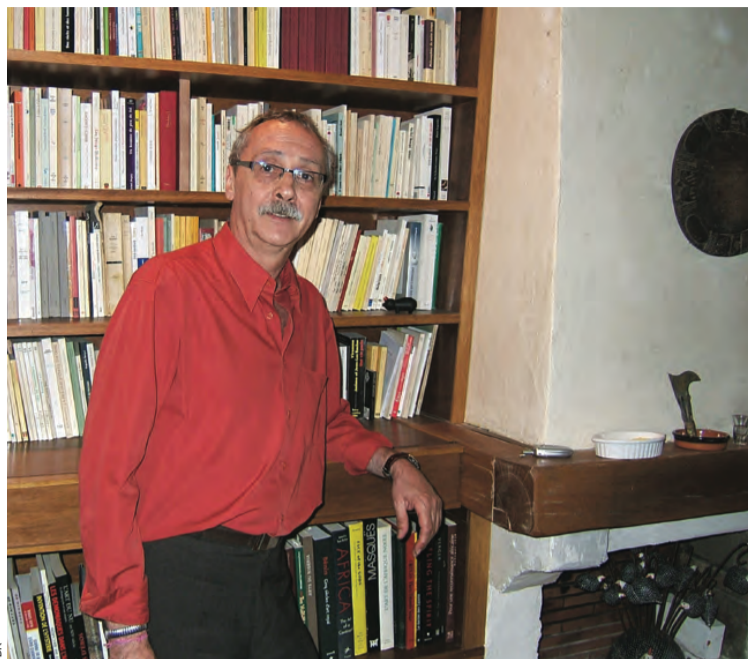
Conselheiro Municipal de Paris 12 reforça elos com o Brasil

“2009 - Ano da França no Brasil” é o nome do projecto que Jean-Pierre Guis, Conselheiro da Câmara do 12.º bairro de Paris e Delegado para as manifestações culturais ligadas ao Brasil, vai negociar a Recife, Olinda e S. Salvador, do 25 de Maio a 6 de Junho 2008.

Em 2005, no “Ano do Brasil em França”, a imprensa dizia que a França estava atacada de “brasilomania”, de tal modo o acontecimento foi bem aceite pelo público: 15 milhões de pessoas participaram nesta manifestação, contra alguns milhares somente na ocasião da Argélia, da China, da Arménia, etc.

“Nessa altura, disse o Conselheiro, mais 430 manifestações culturais (dança, foto, pintura, edição, música, teatro, cinema), foram organizadas em 161 cidades francesas; 2.100 artistas brasileiros puderam mostrar as suas criações e o intercâmbio entre os nossos dois países aumentou de 17%, e os investimentos franceses no Brasil triplicaram no princípio de 2005. Também o número de turistas franceses no Brasil aumentou de 27%”.

Este projecto é apresentado pela Associação Mandioca e pela Câmara de Paris 12. Segundo Jean-Pierre Guis “...há muitos anos já que a música popular brasileira, está inserida na paisagem cultural parisiense, reforçada desde o Ano do Brasil em França. Em 2008, Paris convidou Maria Augusta Rodrigues para presidir o Carnaval Tropical, a qual ficou surpreendida pela qualidade das



→ Jean-Pierre Guis, Conselheiro Municipal em Paris 12, antes de seguir para o Brasil

músicas e danças apresentadas pelo Bloco de Paris, formado por grupos de samba tais como Aquarela, Sambatuc, Zabumba, etc. e ela disse que era formidável que eles pudessem ir dançar ao Brasil”.

Bertrand Delanoë, declarou em 2001, quando foi eleito para o segundo mandato, que “Paris sendo uma capital lançada no panorama internacional, precisa de apoios incansáveis tão necessários à criatividade” e a primeira viagem que fez assim que foi eleito foi ao Brasil, onde se encontrou com a Presidente da Câmara de S. Paulo, Marta

Suplicy, porque o Maire de Paris acha que “o Brasil é um país complementar ao nosso em muitos pontos de vista e é preciso fortalecer o nosso compromisso em favor das novas práticas democráticas”.

“Nós vivemos obcecados pelo fantasma da homogeneidade”, continuou Jean-Pierre Guis, “o Brasil assume e ama as suas diversidades. A vitalidade do Brasil surpreende-nos e a nossa inércia, inquieta-os”.

“Certas pessoas perguntaram-me: porquê o Brasil? É fácil de explicar: trata-se de um país jovem e brilhante que tem uma bela convivência

histórica com o nosso país”. Por exemplo no séc. XVI, o Cavaleiro de Villegagnon, tentou fundar no Brasil a França Antártica (episódio quase desconhecido da nossa História), Benjamin Constant foi o pai da Monarquia constitucional no Brasil. A Academia das Belas Artes do Rio de Janeiro foi criada por Jean Baptiste Debré, Nicholas-Antoine Taunay. O Rei D. Pedro era um francófilo convicto, o Teatro de Manaus é uma cópia do Palais Garnier: Georges Clémenceau, Anatole France, Lévy-Strauss, Bastide, Baudrel, Camus, Sartre, Simone de Beauvoir deram aí conferências e ficaram maravilhados com o encanto da terra e do povo. “O nosso país é cada vez mais sujeito a segregações de carácter étnico, o Brasil é citado como modelo pois apesar das desigualdades sociais, consegue gerir a sua mestiçagem. Ao contrário da França, o Brasil não é um país racista”. E prossegue: “além de tudo mais, agora, as empresas e comércio brasileiros escolheram o nosso bairro para se implantar. Foi Paris 12 que escolheu uma importante companhia aérea brasileira, para implantar os seus escritórios europeus”.

De qualquer maneira, finalizou Jean-Pierre Guis, “este projecto do qual vou defender a causa só poderá ser realizado se obtiver a denominação ‘2009 - Ano de França no Brasil’. Ao meu regresso terei certamente outras notícias a dar”.

→ Maria Fernanda Pinto

A CCPF assina uma parceria com a «Ligue de l'enseignement»

Na terça-feira dia 20 de Maio, a Coordenação das Colectividades Portuguesas de França (CCPF), representada pelo Presidente Hermo Sanches Ruivo, Marie-Hélène Euvrard, vice-Presidente, Susana Gandra, Tesoureira e César Pinhal, vice-Tesoureira, e a «Ligue de l'enseignement», representada pelo seu Secretário Geral, Jean-Marc Roirant, assinaram uma parceria, afirmando desta maneira a vontade de trabalharem juntos sobre assuntos educativos, culturais, desportivos e cívicos. Nesta cerimónia estiveram também presentes duas outras redes nacionais: a associação «Etudiant et développement», rede de associações estudantes de solidariedade internacional e a associação «Soutien, Solidarité et Actions en faveur des Emigrants» (SSAE), que tem por missão, social e humanitária, de ajudar e proteger os migrantes e os indivíduos que pedem asilo político.

A «Ligue de l'enseignement» é um movimento de educação popular profundamente envolvido na história da República moderna. Criada em 1866, conheceu horas ilustres (por exemplo teve dois Presidentes prémio Nobel da Paz) e é hoje a primeira coordenação associativa francesa, que reúne perto de 30.000 associações e 2 milhões de aderentes, com a ambição de contribuir ao progresso da educação, de qualquer

forma que seja.

Esta assinatura de convenção representa uma nova etapa no trabalho de presença da CCPF, da Comunidade portuguesa e do espaço lusófono junto das principais estruturas francesas.

Através desta parceria, as duas estruturas pretendem desenvolver intercâmbios entre as associações federadas por cada uma das redes a nível nacional e em todo o território, ao realizar acções regulares de promoção, de informação ou de formação ligadas a cada uma das redes sobre assuntos de acção educativa, cultural, desportiva e cívica.

Ao fazer parte de uma das 7 redes nacionais da «Ligue de l'enseignement», a CCPF confirma a importância da sua rede nacional. Felicita-se desta nova colaboração e testemunha da importância na cooperação da rede de associações ligadas à educação e de começar um trabalho no qual aspira a valorizar e desenvolver a sua dimensão de educação popular.

A próxima etapa é a participação na Assembleia Geral, que terá lugar nos dias 13, 14 e 15 de Junho em Agen.

→

Casa de Aristides de Sousa Mendes vai aguardar intervenção urgente para evitar ruína

A casa de Cabanas de Viriato (concelho de Carregal do Sal, Viseu) que pertenceu ao ex-Cônsul português em Bordéus, Aristides de Sousa Mendes deverá brevemente ser alvo de uma intervenção de emergência, de forma a evitar a sua ruína.

Era na casa de Cabanas de Viriato que o Cônsul - que em Bordéus salvou milhares de refugiados do Holocausto - costumava passar férias na companhia dos 14 filhos e da primeira esposa, Angelina, tendo aí também vivido alguns anos antes da sua morte, com a segunda mulher, a francesa Andrée Cibial. Chamada de “palácio” pelos habitantes mais antigos de Cabanas de Viriato, que se recordam dos seus tempos faustosos, a casa encontra-se em avançado estado de degradação, uma vez que ainda não foi dado seguimento a um estudo prévio feito há já vários anos no sentido de a tornar num espaço de reposição da memória do diplomata e do seu feito.

“Tapou-se um buraco de um dos lados do telhado mas agora abriu-se um novo do outro lado”, contou à Agência Lusa Luís Fidalgo, da Fundação Aristides de Sousa

Mendes. Para evitar que o estado da chamada Casa do Passal se agrave, o responsável de um gabinete de arquitectura “disponibilizou-se a colaborar e a fazer uma intervenção urgente a preços simbólicos”, o que deverá acontecer em breve, para que não tenha de enfrentar um novo Inverno que a poderia levar à ruína total, acrescentou.

A Casa do Passal recebeu em Agosto de 2005 a classificação de Monumento Nacional. Depois de Aristides de Sousa Mendes ter abandonado a casa, devido ao grande número de dívidas contraídas, esta foi adquirida em hasta pública por 200 contos, por credores e dois comerciantes que depois a venderam a uma pessoa de Coimbra, em 1970. Neste período chegou a albergar um avião numa das suas alas.

www.lusojournal.com

AICEP: Basílio

Horta vem a Paris

A convite do Embaixador de Portugal em França, o Presidente da AICEP, Basílio Horta, estará em Paris nos dias 29 e 30 de Maio. Esta visita terá como objectivo reunir com um conjunto de grandes grupos económicos, investidores em Portugal, bem como com personalidades portuguesas relevantes no mundo dos negócios. Estes encontros visam apresentar os objectivos e estrutura da nova Agência para o Investimento e Comércio Externo de Portugal e abordar as linhas de actuação visando dinamizar e reforçar o relacionamento e parcerias entre as empresas francesas e portuguesas nos vários domínios de actividade económica.

Semaine cultur elle portugaise

à Clamart

Philippe Kaltenbach, le Maire de Clamart (92) a reçu jeudi dernier, une délégation de Penamacor, ville jumelée avec Clamart, pour donner le coup d'envoi de la semaine du Portugal à Clamart, en cours jusqu'au 26 mai.

Au programme, une exposition vente des produits de Penamacor et de ses environs: olives, fromages, miel, huile d'olive. Cette vente a lieu à la Salle des fêtes municipale Hunebelle.

Une grande soirée Fado, a eu lieu le vendredi 23 mai avec chanteurs et musiciens venus de Penamacor pour ce moment fort de la manifestation.

Un grand festival de folklore avec les villes voisines a clos ce «grand voyage». Il a eu lieu le dimanche 25 mai avec, en invité d'honneur, un groupe folklorique portugais venu de Newak dans le New Jersey.

Eduar do Lourenço pr evê publicar mais textos em 2009

O ensaísta, professor universitário e filósofo Eduardo Lourenço, residente em França, disse à Lusa que a partir do próximo ano tenciona publicar alguns dos textos que foi “escrevendo ao longo do tempo”.

“A partir do próximo ano conto publicar alguns dos textos que vou escrevendo ao longo do tempo, que estão à espera que me decida a publicá-los”, disse Eduardo Lourenço no dia em que comemora 85 anos.

“Fui sempre muito preguiçoso, mas com a ajuda de alguns amigos, que estão revendo o meu espólio, talvez ainda haja alguma coisa que possa interessar aos meus contemporâneos quando eu os publicar”, considerou na Guarda, onde se encontra para participar em actividades promovidas pelo Centro de Estudos Ibéricos (CEI).

O ensaísta mostrou-se contente por festejar os seus 85 anos na Guarda, afirmando que se sente “em casa porque foi raro, desde que fui para França, que tenha vivido um dia do aniversário em Portugal”, referiu.

Palmarès du concours de portugais "Onde se fala assim?"

Le 5 mai 2008, le jury du concours de langue portugaise "Onde se fala assim?" s'est réuni dans les locaux de l'Union Latine à Paris pour délibérer. Voici les résultats.

Palmarès des lauréats

1^{er} Anaïs Marques, 1^{er} ES2, Lycée Victor Hugo, Colomiers, Toulouse
 2^{ème} Gabriel Boileau, 2nd 18, Lycée Victor Hugo, Colomiers, Toulouse
 3^{ème} Clémence Blanchard, TL2, Lycée St. Exupéry, La Rochelle, Poitiers
 4^{ème} Diana dos Santos, 1^{er} BMA, Lycée Adolphe, Chérioux, Vitry s/Seine, Créteil
 5^{ème} Aurore Ferreira, 1^{er} L1, Lycée des Glières, Annemasse, Grenoble
 6^{ème} Kathleen Delorme, 4^{ème} 4, Collège Honoré d'Urfé, St. Etienne, Lyon
 7^{ème} Quentin Jollivet, 2nd 8, Lycée Valin, La Rochelle, Poitiers
 8^{ème} Guy Funck-Thomas, TS, Lycée des Glières, Annemasse, Grenoble
 9^{ème} Sandrine Garcia, 2nd 14, Lycée Victor Hugo, Colomiers, Toulouse
 10^{ème} Charlotte Bertrand, 2nd 14, Lycée Victor Hugo, Colomiers, Toulouse

Palmarès des Etablissements

Lycée Victor Hugo, Colomiers, Toulouse, 4 lauréats (1^{er}, 2^{ème}, 9^{ème}, 10^{ème} prix)
 Lycée St. Exupéry, La Rochelle, Poitiers, 1 lauréat (3^{ème} prix)
 Lycée polyvalent Adolphe, Chérioux, Vitry s/Seine, Créteil, 1 lauréat (4^{ème} prix)
 Lycée des Glières, Annemasse, Grenoble, 2 lauréats (5^{ème}, 8^{ème} prix)
 Collège Honoré d'Urfé, St. Etienne, Lyon, 1 lauréat (6^{ème} prix)
 Lycée Valin, La Rochelle, Poitiers, 1 lauréat (7^{ème} prix)

Pat Kay en concert

Pat Kay (rock alternatif) s'est produit en concert samedi dernier à l'OPA, à Paris - Bastille, dans le cadre de Trancinetik.

Joaquim Botelho no Coimbra do Choupal

O restaurante Coimbra do Choupal, organiza no próximo domingo dia 1 de Junho, a partir das 13h00 mais uma tarde de Fado, como habitualmente, com almoço e petiscos durante a tarde. Manuel Miranda convidou para animar essa tarde, o fadista de 'fado castiço' mais conhecido da Comunidade portuguesa, "o Grande Joaquim Botelho", que vai ser acompanhado à guitarra e à viola, por Manuel Miranda e Pompeu. Tel: 01.48.02.27.41.

Estudantes da UTAD foram seleccionados em Portugal

Imagine Cup 2008: jovens portugueses na final de Paris

No dia 20 de Maio decorreu, em Lisboa, mais uma Final Nacional do Imagine Cup 2008. O Imagine Cup vai levar a equipa da UTAD (Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro) a Paris entre os dias 2 a 8 de Julho deste ano, pelo projecto vencedor apresentado, nomeadamente "Smart Containers" para reciclagem de óleo alimentar. O Imagine Cup é uma competição internacional, que visa estimular e premiar a criatividade e inovação tecnológica de jovens universitários espalhados por todo o mundo, com propósitos sociais e humanitários.

Esta foi a oportunidade para os estudantes desafiarem as suas competências técnicas e criativas, usando o poder da tecnologia para resolver os problemas do mundo. A equipa vencedora, da Universidade de Trás os Montes e Alto Douro, com projecto na área da reutilização de materiais recicláveis, em particular da reciclagem de óleo alimentar, irá representar Portugal na final mundial. Este ano, o desafio proposto aos participantes passa pelo uso de tecnologia e o meio de ajudar a proteger o Ambiente, num lema "Imagina um mundo onde a tecnologia



Equipa da UTAD ganhou viagem até Paris

possibilita o desenvolvimento de um ambiente sustentável". Na Final Nacional decorrida em Portugal existiram 670 candidaturas portuguesas ao Imagine Cup 2008, mas sete foram as equipas finalistas, todas estas apresentando aplicações desenvolvidas de raiz para esta competição. Para Vítor Santos, responsável pelo relacionamento com as comunidades académicas na Microsoft

Portugal e promotor da edição portuguesa do concurso "a equipa escolhida para representar Portugal este ano no Imagine Cup em Paris - a equipa da UTAD - é o reflexo claro do que esperamos venha a ser a próxima geração de líderes: jovens empreendedores que entendem o papel que a tecnologia pode desempenhar no desenvolvimento de um ambiente sustentável para termos um mun-

do melhor".

Por seu lado, Walter Poloni, responsável pela área Local Software Economy na Microsoft Western Europe, e Presidente do júri acrescentou que "a criatividade e inovação apresentadas pelos estudantes são inspiradoras para aqueles que mais se interessam pelo futuro da tecnologia e pelo desenvolvimento de um ambiente sustentável. Esperamos sinceramente que esta seja uma experiência inesquecível para as equipas finalistas e que o Imagine Cup seja o ponto de partida para para uma carreira profissional promissora para estes jovens talentosos e empreendedores".

Na final internacional que decorrerá em Paris, a equipa da UTAD, irá competir com cerca de 50 equipas oriundas de todo o mundo e terá a oportunidade de ganhar um prémio de 25.000 dólares se conquistar o primeiro lugar na competição mundial, na categoria principal: Software Design.

» Mónica Fins

Aumento de 23% dos turistas franceses em Portugal

Secretário de Estado veio promover o turismo algarvio a Paris

O Secretário de Estado do Turismo Bernardo Trindade faz um balanço positivo da promoção do programa Algarve nas visitas que realizou na semana passada a Paris e a Madrid, onde estiveram presentes 150 agentes turísticos. Estas visitas inserem-se nas diversas acções previstas de promoção do programa Algarve para "cobrir os nossos principais mercados emissores", especificou o Secretário de Estado. A edição de 2008 do programa para promover a região do Algarve envolve um investimento global de cerca de quatro milhões de euros e privilegia eventos de arte contemporânea, música, desporto, animação social e gastronomia.

"O Algarve está a fazer um esforço de requalificação, apostando em unidades de 5 estrelas, com ligações aéreas, e um programa alargado, desde a gastronomia à música", disse Bernardo Trindade. O Secretário de Estado destaca o caso de França como "muito interessante", já que o número de turistas franceses a visitar Portugal registou uma subida de 24% no ano passado, face a 2006, para 1,4 milhões.

Na visita a Paris, onde se encontrou com 85 agentes turísticos, o objectivo do governante era expandir a identidade do programa Algarve para lá da oferta de praia e sol. "Era preciso acrescentar algo mais à proposta, como gastronomia, música, desporto, ou seja, uma melhor oferta", afirmou Bernardo Trindade.

No que respeita ao desempenho do turismo algarvio para 2008, Bernardo Trindade previu que o



Secretário de Estado do Turismo, Bernardo Trindade

ano será de crescimento, mas mostrou-se cauteloso. "Até ao momento, não há indicadores que nos levem a pensar que o ano vá ser mais fraco", referiu o Secretário de Estado, embora tenha lembrado a "conjuntura internacional de incerteza", depois de um "2007 que foi um ano excepcional". Este ano "continua a ser de crescimento, mas não tão fulgurante", afirmou ainda o governante acerca do turismo algarvio. Numa cerimónia que teve lugar na Embaixada de Portugal em Paris, Bernardo Trindade afirmou que o sector do turismo "tem uma

importância capital para a economia nacional" já que representa 10% do PIB e 8% dos empregos. Por outro lado, as receitas com o turismo foram consolidadas durante os últimos dois anos, tendo aumentado 7,3% em 2006 e 11% em 2007. Em 2007, visitaram Portugal cerca de 1,8 milhões de franceses, correspondendo a um aumento de 23,8%.

Bernardo Trindade apresentou uma série de investimentos na hotelaria de 5 estrelas. "Os investimentos privados vão duplicar a oferta de hotéis de 5 estrelas no Algarve, daqui até 2010" disse ao

Secretário de Estado. "Actualmente, 10 novos projectos de grande escala estão em curso de desenvolvimento no Algarve, o que representa um total de 5.500 camas, mais de 1,5 biliões de euros e vai criar 6.000 empregos". O Secretário de Estado apresentou ainda uma série de eventos que vão ter lugar no Algarve, durante este Verão, para cativar ainda mais turistas. São eventos no domínio da música (com concertos de Lou Reed, Caetano Veloso, Simply Red, Rui Reininho, Waterboys,...), do jazz (Lucky Peterson, Maria João & Mário Laginha, Dee Dee Bridgewater,...), da gastronomia (Festival da sardinha de Portimão ou Festival de marisco de Olhão), do golfe (o Ladies Open, Nations Cup, Masters du Portugal,...), mas também no domínio dos desportos náuticos (GP de Portugal de Mononautismo F1; Kytesurf World Tour,...). Equitação, ralis, exposições, cinema, teatro, ópera, são outros dos vectores de uma programação importante que o Secretário de Estado apresentou em Paris.

Em declarações à agência Lusa, Bernardo Trindade, adiantou que visitará Londres e Hamburgo na próxima semana, com o objectivo de dar a conhecer a oferta do Algarve, tanto em termos de praia, hotelaria ou produtos alternativos como o golfe, mas também dos eventos que estão programados no âmbito do Algarve.

»

Pour réfléchir sur l'avenir de la langue portugaise

Etudiants lusophones: Rencontre à la Sorbonne Nouvelle

L'association Voix Lusophones a organisé, vendredi dernier, une journée d'information autour du 'Portugais, Recherches et Carrières professionnelles', qui s'est déroulée avec le partenariat de l'Université Sorbonne Nouvelle- Paris III. Ce forum visait à présenter aux étudiants et aux lycéens d'Ile de France, les perspectives professionnelles du portugais tant dans le domaine de l'enseignement et de la recherche que dans le secteur privé. Le matin a eu lieu un forum consacré à la recherche où les étudiants de Master 1 et de Master 2 ont présenté leurs travaux et leurs motivations à poursuivre dans cette voie. Puis l'après-midi un débat autour du monde du travail, où des personnes, ayant suivi un cursus de portugais et intégré la vie professionnelle avec succès, ont intervenus pour démontrer l'intérêt de leur formation dans leur métier et répondre aux questions des présents. L'après-midi, on comptait avec la présence de Daniel Rodrigues, Président de Voix Lusophones, Ilda dos Santos, Professeur et Responsable du Département de Portugais à Paris III, Anabela Simões professeur de portugais dans le secondaire, Pierre-Michel Pranville, ancien employé d'Air Fran-



► La réunion a duré tout l'après-midi

ce et actuel secrétaire de Voix Lusophones, Dominique Dreyfus, réalisatrice de cinéma, M. Laval, fonctionnaire au Ministère des Finances, Henrique Duprat Tanimoto, ancien étudiant de la Sorbonne, désormais Consul adjoint à Osaka (Japon), Mickael Félix, Cadre à la Poste et Thomas Cailliez, enseignant. C'est face à une cinquantaine d'étudiants qu'ils ont décrit leur parcours scolaire ainsi que leur formation de portugais, tout en racontant que pensaient-ils faire au moment de la formation? Dans un deuxième temps chacun a expliqué comment à un certain moment de leur vie, le portugais leur a permis de

changer de direction et de pouvoir ainsi orienter certains choix professionnels. Ilda dos Santos a ouvert le débat, insistant sur la notion d'optimisme qui doit circuler entre les étudiants. «Il y a une présence portugaise à l'Université depuis 1925, donc une histoire très ancienne, une tradition existante. Nous avons connu un grand afflux des étudiants dans les années 80, puis un reflux. Nous entendons fréquemment un discours de désintérêt, d'inutilité, alors qu'il s'agit d'une richesse enviable», souligne-t-elle. Dans son discours, Ilda dos Santos fit cependant allusion à la situation problématique

de l'enseignement du portugais, en France, dans le secondaire qui se répercutait sur le supérieur, mais que la situation était semblable dans n'importe quelle autre langue. Le professeur conclut son discours en disant que la Faculté est un lieu où l'on vient à la rencontre de quelque chose au lieu d'être un lieu de transit comme c'est le cas maintenant, «et nous devons lutter contre cela». Afin de remédier à cet état de fait, Voix Lusophones, créée en 1997, Association des Etudiants de Portugais de Paris III, offre aux étudiants de portugais une information pertinente en rapport avec leurs études et à favoriser les initiatives personnelles ou en groupe. «Le blog de l'association se veut le lieu d'un échange où chacun peut apporter sa contribution par une critique, par la proposition d'un événement à faire figurer dans l'agenda, ou par une création personnelle. Il est réellement un lieu d'expression et d'échange pour tous dans un milieu où l'on n'ose pas forcément faire entendre sa voix et où, tout simplement, on ne nous donne pas toujours l'occasion de partager».

► Clara Teixeira

<http://voixlusophones.canalblog.com>

Apresentação dos livros de Manuel Nascimento



Uma apresentação dos livros de Manuel Nascimento decorreu na Mairie d'Argenteuil no dia 20 de Maio às 18h30, na presença de Dominique Stoenesco, professor de português, Gabriela Scheer, atriz e cenógrafa e outros convidados. Foram apresentados os livros: "Cronologia da História de Portugal", "En lutte contre l'Etat Salazariste - Norton de Matos" e "A Batalha de La Lys". Manuel Nascimento anunciou que um quarto livro estará pronto, brevemente.

► Maria Fernanda Pinto

Luiza Neto Jorge, declamada por Dominique Blanc

A atriz Dominique Blanc vai declamar poemas de Luiza Neto Jorge, na Fundação Calouste Gulbenkian de Paris, no dia 28 de Maio, às 20h.

Luiza Neto Jorge nasceu em 1939 e faleceu em 1989 tendo partilhado toda a sua vida entre Lisboa e Paris. Representa para os que têm o culto da poesia, uma das vozes poéticas mais originais da Poesia Contemporânea Portuguesa. Foi ela que traduziu os surrealistas franceses, tais como Michaux, Céline, Boris Vian, etc.

"Só agora se pode medir o impacto que a sua poesia teve sobre a poesia portuguesa das últimas décadas", escreveu um dia José Augusto Seabra, "e tudo o que esta lhe deve ainda, apesar do fulgor discreto da poetisa, quase apagado pelo barulho e o furor da época. Luiza Neto Jorge fez algo de importante: ajudou a poesia portuguesa a sair do círculo fechado onde ela se encontrava".

Dominique Blanc, nasceu no dia 25 de Abril em Lyon, já com a paixão do teatro. Veio para Paris onde exerceu vários pequenos empregos para poder pagar os estudos. Em 1981, Patrick Chéreau dá-lhe uma oportunidade e estreia-se no teatro, na peça Peer Gynt. Depois, em 1986 foi a ocasião de se estrear no cinema com o filme "La Femme de ma vie". Um pouco mais tarde, dirigida por Sautet, Chabrol, Louis Malle, subiu a pouco e pouco todos os escalões até obter em 1991, um César pelo seu papel no filme "Milou en mai". Quarta-feira, dia 28 de Maio, Dominique Blanc fará reviver Luiza Neto Jorge.

► Maria Fernanda Pinto

Homenagem a Solange Parvaux na Fundação Gulbenkian

Vai ter lugar no Espaço Biblioteca da Fundação Calouste Gulbenkian, no dia 5 de Junho às 18h00, uma homenagem a Solange Parvaux.

Inspectora-Geral Honorária do Ministério da Educação em França, Solange Parvaux foi Mestre de conferências de português na Universidade de Argel (em 1965-1971) e na Universidade de Paris III (1971-1981) e desde 1973 foi incumbida da missão de expandir o ensino da língua portuguesa no segundo grau, difundindo as culturas dos países lusófonos.

Em paralelo, no ramo associativo participou em numerosos coló-



► Solange Parvaux

quios nacionais e internacionais. Foi Solange Parvaux que fundou a

associação ADEPBA (Associação para o Desenvolvimento dos estudos portugueses, brasileiros, da África e da Ásia lusófonas). Christophe Gonzalez, o Presidente da associação, fez um comunicado onde diz que «não é exagerado dizer que uma grande parte da sua vida se confundiu com o seu combate pela língua portuguesa e pela cultura lusófona no nosso sistema de ensino e que toda a comunidade de professores de português foi atingida pela notícia do seu falecimento».

António Monteiro, Embaixador de Portugal em França declarou também que Solange Parvaux foi uma

grande impulsionadora do ensino do Português em França, tanto em colaboração com as instituições portuguesas, como no quadro do Ministério francês da Educação. Ela foi um verdadeiro arauto da Língua e da Cultura Portuguesas, função difícil de substituir. Grande amiga de Portugal, onde também tinha residência, Solange Parvaux deixa em todos os que tiveram o privilégio de com ela privar e colaborar, uma enorme saudade, sublinhou ele.

► Maria Fernanda Pinto

Música brasileira: Chico Pinheiro o cantou em Paris

No passado dia 21 de Maio, o cantor brasileiro, Chico Pinheiro, esteve em concerto no Studio de l'Ermitage em Paris. Chico Pinheiro apresentou o seu segundo álbum 'Chico Pinheiro' editado pela Biscoito Fino/DG Diffusion. O artista propõe-nos um repertório rico e subtil, principalmente constituído de músicas da sua autoria, revelando assim o seu talento de compositor. O CD já saiu em 2005, mas só agora iniciou a sua tournée na Europa. O álbum foi festejado pela imprensa e pelo público e incluído novamente nas listas dos "Melhores do ano" pelos três maiores jornais do país, além de receber belíssimas críticas na Europa. O cd teve participações de João Bosco, Luciana Alves e Tati Parra. As canções põem em relevo a voz de Luciana Alves e de Chico Pinheiro, sem esquecer obviamente o seu toque de guitarra incomparável que levou alguns críticos a considerá-lo como o melhor guitarrista brasileiro actual.



► Chico Pinheiro

Considerado um dos artistas mais expressivos da música brasileira contemporânea, o guitarrista, compositor e arranjador Chico Pinheiro nasceu em São Paulo. Autodidacta, começou a tocar violão e piano aos 7 anos de idade e passou a actuar profissionalmente aos 15 anos.

Formado pela Berklee College of Music, em Boston, Chico Pinheiro é hoje celebrado como excepcional instrumentista e compositor único, de extrema originalidade e maturidade, e já reconhecido por Edu Lobo, Moacir Santos, Brad Mehldau, Cesar Camargo Mariano, como uma

nova referência, um novo sopro na música brasileira. O seu primeiro cd, 'Meia Noite Meio Dia' (Sony, 2003) - com participações de Luciana Alves, Lenine, Ed Motta, Chico César e Maria Rita - foi incluído pelos jornais O Estado de S. Paulo, Folha de São Paulo e O Globo nas suas listas de melhores do ano.

Aos 33 anos, já trabalhou com Rosa Passos, Luciana Souza, Dori e Danilo Caymmi, César Camargo Mariano, Cachaíto Lopez (Buena Vista Social Club), Fleurine, Brad Mehldau, Chris Potter, Doug Weiss, Robert Sadin (Herbie Hancock, Wayne Shorter, Wynton Marsalis). Tem excursionado com frequência pelo exterior, onde vem se apresentando nos mais diversos e renomados teatros e clubes de música brasileira e Jazz.

► Clara Teixeira

Danse: Sosana Marcelino presente «Le moment ou jamais»

Dans le cadre des «Rendez-vous Kids' du Printemps» et de «Une journée pour danser», la Cie Sosana Marcelino de danse présente «Le moment ou jamais», spectacle co-produit par le Centre Culturel Pablo Picasso d'Homécourt, Scène Conventiennée pour le Jeune Public. La chorégraphie est de Sosana Marcelino, avec Leïla Bessahli, Sosana Marcelino et Nathalie Simon.

Les danseuses traversent le temps en découvrant des objets chargés d'histoire. Elles vont vivre des moments contrastés à travers un voyage merveilleux... «Une journée dédiée à la sensibilisation des publics scolaires au sein des écoles primaires. Ce projet est articulé autour de la transmission des savoirs en danse, de la pratique et de la diffusion du spectacle «Le moment ou jamais». Ce projet est soutenu par la DRAC Lorraine, éducation artistique et culturelle et les Inspections de l'Education Nationale de Moselle.

Le prochain spectacle aura lieu le Vendredi 30 mai dans le cadre de «Une journée pour danser», à 15h00, Ecole Les Saules, Bousse.

One Man Show de Francisco e Cunha



Francisco e Cunha revient avec «Thérapie de groupe pour un seul homme» au Théâtre de la Main d'Or, le dimanche 25 mai à 20h, le vendredi 30 et le samedi 31 mai à 21h45, les 26, 27 et 28 juin, à 20h30.

Qui est cinglé, lui ou vous? Un fou nous fait la morale.

Francisco est fou, il est parano, schizo, mytho, portugais... Pourtant il ne s'agrafe pas les testicules sur une porte comme Jackass, il ne se crucifie pas sur une croix tel des fanatiques philippins, il n'écoute pas Grégory Lemarchal... Par contre, il mange des oeufs. Pourquoi? Après huit ans passés dans une cellule, ses médecins ont délocalisé sa thérapie de groupe dans un théâtre...

Le Théâtre de La Main D'Or
15 Passage de la Main d'Or
75011 Paris, M° Ledru-Rollin

Laureados da Académie Arts Sciences Lettres

Portugueses e Brasileiros receberam prémios em Paris

A Academie Arts Sciences Lettres coroada pela Academie Francaesa, sob o alto patronato do Presidente da República Nicolas Sarkozy, condecorou grandes personalidades brasileiras e portuguesas em Paris, pelos relevantes serviços prestados as artes e a cultura.

Numa cerimónia emocionante, a Orquestra do Corpo de Bombeiros de Yvelines inaugurou a cerimónia solene com o Hino Nacional Brasileiro, em seguida do Hino do Marrocos e da França. O Presidente Jocelyn Pinoteau, enfatizou a honra de estar à frente dessa instituição, que defende e encoraja todos aqueles que promovem as artes, ciências, letras e cultura em geral.

Pela Primeira vez, em 94 anos de vida, a Academie está prestando suas homenagens a três Laureados Portugueses: o cantor Rui Veloso, a cantora Mariza e o jornalista apresenta-



► Rui Veloso, Pedro Varanda de Castro, com Diva Parsi e delegação da Embaixada de Portugal

dor de televisão Pedro Varanda de Castro.

Os Laureados Brasileiros são: O Prefeito de Campinas, Hélio Oliveira

► Diva Pavese

Canção: Rui Alves em digressão por França



► Rui Alves com a sua concertina

O artista português Rui Alves vai cantar no próximo dia 7 de Junho, na Festa comemorativa do Dia de Portugal, organizada pela Associação portuguesa de Laboheyre (40). Neste espectáculo Rui Alves apresenta-se com a sua banda Imagem 5. Depois volta a França para cantar, no dia 15 de Junho, acompanhado da sua concertina, na Festa da Rádio Antena Portuguesa de Tours, onde também actuarão, entre outros, a cantora Céline com as suas bailarinas.

“Os espectáculos em França e nas Comunidades portuguesas espalhadas pelo mundo são sempre muito animados, as pessoas demonstram muita saudade da música portuguesa e estão ávidas de receber notícias de Portugal, novas músicas” diz Rui Alves em entrevista ao LusoJornal. “O público emigrante é fantástico”.

Rui Alves tem alguns agentes a vender os seus espectáculos em França, mas “entretanto a Internet e o facto da editora também distribuir os CDs e Dvds para a Europa, facilitou os contactos directos. Os amigos são também motor de promoção assim como as rádios, TV, e jornais” confessa o artista.

Rui Alves esteve recentemente em Brive-la-Gaillarde e em Cambrai. Também é o padrinho do Rancho de Gond-Pontouvre.

“O meio artístico em Portugal é muito diversificado e culturalmente muito rico. Há muitos artistas, com excelentes espectáculos, uns com grandes produções, outros com menos projecção dos média. O mal deste mundo é a inveja e o mal dizer para se fazer notar. Critica-se sem valorizar” explica Rui Alves ao LusoJornal. “Há que haver um espírito de partilha e divulgação mútua que facilite e permita um intercâmbio de ideias de saberes. Eu costumei dizer que as festas não são só um dia, há lugar para vários artistas e várias vertentes da música portuguesa, do pimba ao tecno, do popular ao rock, do clássico ao brejeiro...”

Este Verão Rui Alves já tem agendados muitos concertos de Junho a Setembro. Durante o mês de Agosto, o cantor anuncia que cantará em Degolados-Portalegre (dia 2), Rochas de Cima-Castelo Branco (dia 3), Rochoso-Guarda (dia 8), Lamego (dia 9), Perais-Vila Velha Ródão (dia 10), Vilas Ruivas-Vila Velha de Ródão (dia 14), Graça-Pedrogão Grande (dia 15), Alfaiates-Sabugal (dia 16), Retaxo-Castelo Branco (dia 17), Sobral do Campo-Castelo Branco (dia 18) e Gondoufo-Seia (dia 24).

► Carlos Pereira

www.ruijalves.cjb.net
www.ruijalves.skyrock.com

Festival de folclor e em Clermont-Ferrand



► Palco da sala Gallion em Gerzat

O tempo no passado domingo estava cinzento e muito chuvoso na região de Clermont-Ferrand, mas para aqueles que decidiram ao Festival Folclórico dos Camponeses Minhotos nem tiveram tempo de pensar na chuva. A tarde foi dedicada ao folclore na sala Gallion, em Gerzat, cidade geminada com Ataíde.

O programa reuniu todos os grupos folclóricos portugueses da aglomeração de Clermont-Ferrand: Os Camponeses Minhotos, Flor do Minho, Bem Unidos, Portugueses de Riom, todos eles representantes do folclore da região do Minho. Havia ainda um grupo folclórico da Dordogne mais precisamente de Marsac-sur-L'Isle, o Rancho Folclórico Os Beirões Alegres, que como o nome indica são representantes do folclore Beirão (região de Viseu). A passagem deste grupo foi uma representação diferente do folclore que as pessoas conhecem na região, mas foi uma surpresa de ver um grupo que tem apenas três anos de existência ter uma grande qualidade. De destacar também a elegância das suas bailarinas e bailarinos. As músicas sucederam-se sempre

com muito ritmo. Vários representantes e autoridades locais estiveram presentes, entre os quais o Maire de Clermont-Ferrand, Serge Godard, que esteve acompanhado pela sua Directora de Gabinete, Martine Slama, assim como alguns adjuntos entre eles Manuela Ferreira de Sousa. Como este domingo foi também o dia da Mãe em França, a associação Os Camponeses Minhotos não se esqueceu e ofereceu a cada mãe presente uma rosa. A tarde de folclore terminou pelas 19 horas.

► Natércia Gonçalves

Morada vende-se

A. terreno
1.125 m²

A. construção
470 m²

Cave, rchão e sótão
Sala estar,
casa de jantar,
1 suite, 4 quartos,
2 wc.

Bom estado de conservação e pronta a habitar.

Contacto - cc@azevedocoutinho.pt
Tel - 00351918720777 - Clara Condeço

Integrado no F'estival Caixa organizado pela Caixa Geral de Depósitos Daniela Mercury vai cantar no Elysée Montmartr e

Pelo terceiro ano consecutivo, a sucursal de França da Caixa Geral de Depósitos organiza o F'estival Caixa e o evento começa já no dia 31 de Maio, com um concerto de Daniela Mercury no Elysée Montmartre.

Desde as 19h30 a Rainha da música popular brasileira, artista mais conhecida na cena internacional, apresentará o seu último disco "Balé Mulato" que propõe um estilo sambareggae, rock, baladas e frevo (estilo musical carnavalesco).

Daniela Mercury de Almeida nasceu em Salvador, no estado da Bahia, no dia 28 de Julho de 1965 e desde os oito anos de idade estabeleceu um vínculo com a arte, quando começou a frequentar as aulas de dança, ministradas por Ângela Dantas ("Tia Ângela"), na escola Ana Nery.

A sua vida sempre foi influenciada pela cultura da sua cidade. Com 16 anos iniciou a sua carreira de cantora, começando a cantar nos bares de Salvador, e com 18 anos iniciou o curso de licenciatura na Escola de Dança da Universidade Federal da Bahia. Filha de Lilitiana Mercury, assistente social, descendente de italianos e de António Fernando de Abreu Ferreira de Almeida, português que se radicou no Brasil a partir dos 11 anos de idade e que se tornou mecânico industrial, Daniela passou a infância numa casa com jardim e quintal numa rua tranquila do bairro de Brotas, com os seus quatro irmãos: Tom, Cristiana, Vânia e Marcos.

Daniela é uma cantora que, além dos cuidados com a voz, supervi-



► Daniela Mercury vai cantar em Paris

siona arranjos, pesquisa timbres e valoriza o conceito de cada trabalho. O samba-reggae foi uma escolha e reflecte a influência que a cidade do Salvador e a sua cultura exercem na vida e carreira de Daniela Mercury. Porém, não há limites para a artista que não se inibe ao mesclar samba-reggae com música electrónica.

Discografia de Daniela Mercury

1991: Daniela Mercury
1994: Música de Rua
1999: Eléctrica - Ao vivo
1996: Feijão com Arroz
1992: O Canto da Cidade
2000: Sol da Liberdade
2001: Sou de qualquer
2003: Eléctrodoméstico
2004: Carnaval Eléctronico
2005: Clássica
2005: Balé Mulato
2006: Balé Mulato - Ao vivo

A necessidade de expressar as suas ideias, opiniões, sentimentos e musicalidade fizeram com que Daniela se revelasse como compositora. Sozinha ou em parceria, a artista é autora de canções em todos os seus discos, sendo que algumas destas faixas tornaram-se grandes sucessos. Daniela também é responsável pelos arranjos da grande maioria das músicas presentes em seus discos e shows, elaborando-os sozinha ou em processo de criação coletiva ao lado dos músicos de sua banda e/ou produtores de seus álbuns. O mercado francês era um desafio e a artista decidiu realizar um concerto em Paris, para mostrar o seu trabalho ao público e à imprensa francesa. O espectáculo lotou a Cigale e repercutiu na imprensa, despertando o interesse da televisão francesa. Entre a apresentação em Julho de 1997 e a Taça do Mundo em França em Junho de 1998, Daniela Mercury

tornou-se o maior sucesso brasileiro deste país.

Hoje, Daniela Mercury possui mais de 10 milhões de discos vendidos em todo o mundo. É também a única artista brasileira convidada para a gravação do DVD de aniversário de 20 anos do Cirque du Soleil e parte da comemoração dos 25 anos do Festival de Jazz de Montreal. Já cantou com os grandes nomes da música brasileira como Tom Jobim, Chico Buarque, Caetano Veloso e Gilberto Gil, além do ex-Beatle Paul McCartney e o legendário Ray Charles.

Este ano, o F'estival Caixa realiza-se sob a forma de um «Percurso Festival» com quatro tempos, começando pelo concerto de Daniela Mercury. No dia 11 de Junho, Cristina Branco canta no Théâtre du Châtelet no quadro do Festival Agora do IRCAM, apadrinhado pela Caixa Geral de Depósitos. De 7 de Junho a 8 de Julho "Parfums de Paris", um agendamento de eventos culturais grátis (excepto o cinema) para viver sob diversas formas "Lisbonne à Paris": exposições de fotos, filmes e debates sobre o cinema português contemporânea, "fanfares et comédies", poesia, Festa da Música.

De 26 a 28 de Setembro, a cantora de fado Mariza, que é patrocinada pela Caixa Geral de Depósitos, apresentará o seu último álbum no Cirque d'Hiver, durante três datas excepcionais do Festival d'Ile de France.

► Carlos Pereira

Para assinar o livro "A Minha Língua"

Cristina Semblano no Cercle des Poètes

O «Club des Poètes» organiza uma noite de poesia lusófona que começará por um jantar, seguido de um espectáculo na ocasião duma sessão de apresentação e assinaturas do livro «A Minha Língua» de Cristina Semblano, no próximo sábado 31 de Maio, 30 rue de Bourgogne em Paris 7, a partir das 20h00.

Adiada várias vezes desde 2006, por impedimento da autora, a assinatura do livro de Cristina Semblano «A Minha Língua - Confessions en Portugais et en Français», publicado nas edições Lusophone e prefaciado por Fernanda Angius, crítica literária, especialista da literatura moçambicana e particularmente da obra de Mia Couto, vai realizar-se no próximo dia 31 de Maio no «Club des Poètes». Lugar mítico da Poesia francesa fundado e dirigido pelo poeta francês Jean-Pierre Rosnay e a sua esposa Marcelle Moustaki Rosnay, o Club des Poètes, acolheu ao longo dos tempos poetas de renome de todas as latitudes, sendo de salientar a passagem por aquele lugar de culto da poesia parisiense, do Poeta e compositor intérprete brasileiro Vinicius de Moraes.

Ao convidar a portuguesa Cristina Semblano, que assina os últimos exemplares da 1ra edição do livro, o «Club des Poètes» acolhe uma poetisa que universalizou e sacralizou a nossa língua numa visão que, escreve



► Cristina Semblano

Elsa Rodrigues dos Santos, ex-presidente da SLP (Sociedade de Língua Portuguesa) se aproxima da de Eduardo Lourenço, nomeadamente no seu belíssimo texto «Imagem e Miragem da Lusofonia» em que afirma «É certo que todo o patriotismo, o mais legítimo, comporta uma parte de adesão irracional à nação que é anterior a nós e nos define antes que nós a definamos. De uma nação faz parte a diferença que a constitui como tal em relação a outras. A perversão consiste em outorgar ao amor ou à perpetuação dessa diferença um estatuto mítico que a estabelece numa espécie de exemplaridade ou modelo de que o outro, todos os outros, povos ou nações não seriam mais do que imperfeitos ou lamentá-

veis esboços».

Mas, em Cristina Semblano «o sentimento de solidariedade entre os povos alarga-se, saindo do âmbito da lusofonia, para se deter nas grandes causas de hoje, como a causa Palestina, no seu poema «Les enfants et les pierres», escreve a ex-Presidente da SLP, para quem «Cristina Semblano, na sua visão esclarecida da história da humanidade refugia-se no amor e os seus poemas erotizam-se num lirismo sensual e profundo eivado de simbolismos».

A filosofia universalista de Cristina Semblano, não poderia encontrar quadro mais favorável do que aquele onde se vai encontrar na noite de 31 de Maio. No âmbito da apresentação do seu livro, o Club des Poètes orga-

niza uma noite lusófona onde participa a própria autora, a conhecida actriz e encenadora brasileira Gabriella Scheer, os igualmente conhecidos autores compositores intérpretes, Ramiro Naka (Guiné-Bissau) e Carlos do Nascimento (Angola) e o também conhecido actor de origem portuguesa Jorge Tomé, bem como outros poetas e músicos e, claro, a equipa do Club des Poètes. A noite será bilingue, com textos de poetas de língua portuguesa ditos igualmente em francês. Nas paredes do Club des Poètes, os presentes poderão apreciar gravuras da artista francesa Fabienne Schouler, ilustrando poemas de vários autores, nomeadamente textos em língua francesa de Cristina Semblano.

O poema «A Minha Língua» que dá o título ao livro de Cristina Semblano foi musicado por Jovino dos Santos, autor compositor intérprete caboverdiano e traduzido em francês por Anne Quinn, professora «émérite» da Universidade de Paris IV - Sorbonne a pedido de Solange Parvaux.

► Eunice Martins

Club des Poètes
30 rue de Bourgogne
75007 Paris, www.poesie.net
Marcações prévias para a noite de poesia pelo tel: 01.47.05.06.03, 06.62.50.42 ou rosny@voila.fr

Caixa Geral de Depósitos quer manter a notoriedade do banco em França



Este é o terceiro ano que a Caixa Geral de Depósitos organiza o seu F'estival. No primeiro ano tocaram os Xutos & Pontapé, os Clã e os Da Weasel. No ano passado tocaram os GNR, Da Silva, The Gift.

«Temos tentado diversificar a nossa programação e este ano queria algo de novo» explica ao LusoJornal António Almeida Porto, Director-Geral da Sucursal de França da Caixa Geral de Depósitos. «Estes eventos não são só para jovens, aliás, este ano subimos um pouco na fásquia etária, com os concertos de Mariza, Cristina Branco e até da Daniela Mercury». António de Almeida Porto quer, com estes concertos, dar «visibilidade» ao banco e preocupa-se com a «notoriedade da marca em França». Este ano, «a ideia de convidar a Daniela Mercury é de Sylvie Curto» diz o Director-Geral, referindo-se à Directora de Marketing. «A Daniela Mercury é uma excelente embaixadora da língua portuguesa e o nosso banco tem estado ligado a várias acções de promoção da língua portuguesa neste país».

Para Almeida Porto, «a Caixa Geral de Depósitos, por ser um banco cujas acções são detidas pelo Estado português, procura a divulgação dos valores portugueses». Em França, o banco tem apoiado também actividades desportivas, o Salão do Estudante, Encontros de lusodescendentes,.... O F'estival Caixa realiza-se em geral à volta do 10 de Junho. Os cerca de 1.200 lugares do Elysée Montmartre já estão completamente vendidos. «As nossas agências venderam bilhetes mais baratos do que, por exemplo a Fnac» diz Almeida Porto. Esta é uma oportunidade para levar potenciais clientes às agências, mas também para manter um contacto com aqueles que já são clientes. «Contrariamente a outros bancos, nós queremos ter um contacto permanente com os nossos clientes e por isso, esta é sempre uma oportunidade que as agências não perdem».

Interrogado sobre a importância destes eventos para a captação de novos clientes, António Almeida Porto garante que «ainda recentemente estivemos a analisar as estatísticas do banco e constatámos que a faxa etária até aos 25 anos, foi a que mais aumentou», mas acrescenta também que «é difícil medir os resultados concretos destes concertos. Porque o nosso trabalho mede-se pela qualidade do nosso acolhimento e pela competitividade dos nossos produtos». O Director-Geral da CGD não quer que o banco seja «o segundo banco dos clientes, quando eles têm já um banco francês. Pelo contrário: queremos ser o primeiro banco dos nossos clientes».

► Carlos Perreira

Agenda

Le samedi 31 mai, 19h30
Dîner suivi d'un spectacle de fado par le groupe A Severa, organisé par l'Association culturelle des Portugais, à l'Atrium, 3 parvis Robert Schuman, à **Chaville (92)**. Infos: 06.71.60.60.79 ou 06.20.66.54.16.

Le samedi 31 mai, 20h30
Nuit du fado avec Manuel Mendes organisée par l'Association Culturelle Rosita, Espace R. Gautier, à **Charvieu-Chavagneux (38)**. Infos: 06.72.94.60.72.

Le samedi 31 mai, 19h30
Dîner avec spectacle de fado animé par le groupe Severa, organisé par l'Association Culturelle des Portugais, à l'Atrium, 3 parvis Robert Schuman, à **Chaville (92)**. Infos: 06.71.60.60.79.

Le vendredi 6 juin, 23:00
Soirée au bateau Nix Nox organisé para Luxur, au Port de la Gare à **Paris**. Infos: 06.26.73.18.94.

Samedi 7 juin, 20h30
Soirée avec divers artistes, Lucenzo, Paula Soares, Emanuel, et animation du groupe Splash. Restauration sur place. Organisée par L'ACPPN de **Colombes (92)** au Parque de l'Île Marante.

Le samedi 7 juin, 20h30
Concert de fado avec Kátia Guerreiro, organisé par l'Association Culturelle Portugaise, au Centre Culturel Boris Vian à **Les Ulis (91)**. Infos: 06.09.81.25.19.

Dimanche 8 juin, 14h00
Soirée avec divers artistes, Banda Lusa, Sabrina, Nelo Ferreira, le groupe folklorique Portugal Novo de Colombes e le groupe de danse moderne Noites de Verão. Restauration sur place. Organisée par L'ACPPN de **Colombes (92)** au Parque de l'Île Marante.

Dimanche 8 juin, 10h00
'Dia de Camões' avec un grand spectacle de Rebeca (venue du Portugal) et Festival folklorique Verde Minho de Maisons Alfort, Arc en Ciel d'Alfortville, groupe folklorique de Reims, groupe folklorique de Villeneuve le Roi, Andorinhas de Villejuif et Barquinho do Rio Lima de Paris 16^{ème}. Bar & rest. portugais. Entrée gratuite. Organisé par l'association Musicale Franco Portugaise de **Maisons-Alfort (94)** au Parking Gambetta, av Gambetta Quartier Charentonneau.

Du 13 au 15 juin
L'association Arc en Ciel La Source organise un voyage en Hollande en car de tourisme du vendredi 13 au dimanche 15 juin. Contact: Laura Martins. Tél: 01.46.80.75.10 ou 06.68.88.90.20.

Dia 14 de Junho
Festival Folclórico do Grupo folclórico de Riom na sala du Moulin em **Riom (63)** e com entradas gratuitas. Com o Grupo folclórico de Riom, Grupo folclórico Bem Unidos, e grupo folclórico Prtuguês de Malakoff. Infos: 04.73.23.21.34 ou 06.88.82.92.41.

“Boa Esperança” promove a Região de Turismo do Algarve Caravela Algarvia no Festival de Cannes

A Caravela “Boa Esperança” é uma das representações proeminentes da Região do Turismo do Algarve (RTA). A Caravela, esteve ancorada e representada em Cannes, na 61ª edição do Festival de cinema, com o intuito de atrair produtores e cineastas à região Algarvia.

Nuno Aires, vice-Presidente da Região de Turismo do Algarve, está a bordo da embarcação e explica a importância da presença da embarcação algarvia nas costas da Côte d'Azur: “Pretende-se projectar a cultura e história algarvia fora de Portugal, simultaneamente que se tem o objectivo comercial de alcançar um futuro target e público-alvo ao nível do turismo”.

A embarcação “Boa Esperança” é uma réplica aproximada de uma caravela dos Descobrimentos, construída por especialistas de construção naval e de acordo com o que se sabe das regras da construção naval daquele tempo, mas tendo em atenção as questões de segurança e conforto de hoje em dia.



→ Caravela Boa Esperança, tem promovido o Algarve em vários eventos

A caravela que foi construída com o objectivo de promover o turismo no Algarve, está preparada para participar em regatas de embarcações antigas e pode ser ainda utilizada na formação na arte de bem velejar, servindo desta maneira muitos clubes náuticos do Algarve.

Nuno Aires explica que esta caravela já serviu de cenário a várias filmagens, sobretudo de filmes de época, sendo o último a co-produção «La conjuntura».

Foi lançada à água a 28 de Abril de 1990, ano em que iniciou as suas viagens e desde então tem represen-

tado a região do Algarve em vários eventos nacionais e internacionais. A embarcação esteve presente até ao final do Festival de Cannes, no maior festival de cinema do mundo, e nela foram convidados a subir várias personalidades nacionais e internacionais da sétima arte. Nestas paragens ela também foi mote de várias reportagens de canais internacionais de televisão “como por exemplo, ontem tivemos a visita da RAI Uno, canal italiano para uma reportagem televisiva” diz o responsável.

Nuno Aires, considera importante esta iniciativa «não só para a visibilidade do Algarve, mas também de Portugal», e diz em jeito de conclusão «ela acaba por ser o ponto de encontro de diversas actividades, e neste momento a caravela tem sido utilizada como escritório do Algarve Films Commissions. Queremos convencer os produtores que o Algarve é um bom local para fazer filmes».

→ Mónica Fins

Realizador tem quase 100 anos

Cannes: Palma de Ouro para Manoel de Oliveira

O realizador português Manoel de Oliveira manifestou-se “muito sensibilizado por finalmente ter recebido a Palma de Ouro” no Festival Internacional de Cinema de Cannes, onde foi homenageado.

A organização do Festival prestou na semana passada um tributo ao realizador português atribuindo-lhe a Palma de Ouro pela carreira, associando-se também aos cem anos que Manoel de Oliveira celebrará em Dezembro. “Ao longo de um século eu cresci com o cinema e hoje eu sei que foi o cinema que me fez crescer. Viva o cinema!” exclamou Manoel de Oliveira no Grand Théâtre Lumière, onde foi longamente aplaudido.

Manoel de Oliveira recebeu o prémio das mãos do actor francês Michel Piccoli, numa cerimónia onde marcaram presença o júri de Cannes, o realizador norte-americano Clint Eastwood e o Presidente da Cinemateca Portuguesa, João Bénard da Costa. “Esta foi a melhor forma de receber este prémio”, disse Manoel de Oliveira emocionado, sublinhando que não gostaria de ser distinguido em competição com os seus colegas realizadores.

Na assistência estiveram ainda Christine Albanel, Ministra da Cultura de França, José Manuel Durão Barroso, Presidente da Comissão Europeia e o Embaixador António Monteiro. O Ministro da Cultura português, José António Pinto Ribeiro, não esteve na cerimónia, “por um contratempo de trabalho de última hora”. Na cerimónia foram exibidos o filme “Um dia na vida de Manoel de Oliveira”, realizado pelo Presidente do festival, Gilles Jacob, e a curta-metragem documental “Douro faina fluvial”.

Manoel de Oliveira mantém uma relação muito próxima com o cinema francês, com co-produções



→ Manoel de Oliveira foi homenageado em Cannes

e a participação de actores como Catherine Deneuve e Michel Piccoli nos seus filmes e tem sido presença assídua em Cannes. “Os Canibais” (1988), “O convento” (1995), “A carta” (1999), “Vou para casa” (2001) e “O Princípio da Incerteza” (2002) estiveram nomeados para a Palma de Ouro, o prémio máximo atribuído em Cannes. “Viagem ao Princípio do Mundo” (1997), protagonizado por Marcelo Mastroianni, foi distinguido com o prémio Friepesci e com o prémio do júri ecuménico

e “A carta” (1999), com Chiara Mastroianni, recebeu o prémio do júri na edição de 1999.

Em 2007, quando o Festival de Cannes cumpriu 60 edições, Manoel de Oliveira foi um dos 35 realizadores convidados pela direcção do evento para realizar uma curta-metragem subordinado ao tema “A cada um o seu cinema”.

«Capitaines d'Avril» sort en DVD

Le film «Capitaines d'Avril» de Maria de Medeiros est désormais disponible en DVD auprès de l'agence C3

(www.filmsduparadoxe.com) en VO stt FR et/ou GB & VF.

En bonus, dans ce DVD il y a aussi le Making Of du tournage, une interview de Maria de Medeiros, un Clip Madredeus et la Bande-annonce originale du film.

Sucesso em Cannes para filme de Miguel Gomes

O filme “Aquele Querido Mês de Agosto” de Miguel Gomes, que estreou na Quinzena dos Realizadores, em Cannes, na semana passada, teve comentários positivos imprensa francesa. Foi mesmo destaque na capa do jornal Libération, que escreveu no interior “O português Miguel Gomes assina um filme de uma imaginação delirante, a meio caminho entre a ficção e o documentário. (...) Se estamos neste ‘Querido Mês de Agosto’ com uma vertigem de insolação, é porque Miguel Gomes possui uma qualidade que falta hoje a quase todo o cinema mundial (o bom como o mau): imaginação. Transbordante, louca, precisa, maníaca (o casamento de planos, sons e imagens é espantoso), em todos os sentidos” escreve Philippe Azoury, na edição do dia 22 de Maio.

Por seu lado Jacques Mandelbaum escreveu no Le Monde que “A doçura palpante de uma noite de Verão portuguesa. Louco, lânguido, o segundo filme de Miguel Gomes é um momento de felicidade. Que felicidade este filme inclassificável nos fez viver!”

No coração de Portugal, serrano, o mês de Agosto multiplica os populares e as actividades. Regressam à terra, lançam foguetes, controlam fogos, cantam karaoke, atiram-se da ponte, caçam javalis, bebem cerveja, fazem filhos. Se o realizador e a equipa do filme tivessem ido directamente ao assunto, resistindo aos bailaricos, reduzir-se-ia a sinopse: «Aquele Querido Mês de Agosto acompanha as relações sentimentais entre pai, filha e o primo desta, músicos numa banda de baile». Amor e música, portanto.

A presença de Miguel Gomes no 40º aniversário da Quinzena dos Realizadores é o reconhecimento internacional do realizador, com uma filmografia de seis curtas-metragens premiadas em Festivais internacionais.

Apresentador surpreendido com impacto do programa

José Figueiras apresenta "Alô Portugal" na SIC internacional

O novo programa das tardes da SIC Internacional, "Alô Portugal", apresentado por José Figueiras, está a ser um autêntico sucesso.

O programa é feito em directo, de segunda a sexta-feira, entre as 19 e as 20 horas francesas e pretende ser mais um ponto de encontro das diversas Comunidades portuguesas espalhadas pelos 5 continentes, bem como, dos milhares de pessoas que falam português por este mundo fora.

Bem ao estilo do apresentador, o programa passa por uma conversa informal, animada e descontraída com um ou mais convidados em estúdio. Conta ainda com as chamadas telefónicas do público que tem oportunidade de entrar na conversa e partilhar as suas ideias.

"isto está a ser fantástico. Não fazia ideia que ia ter tanta gente a telefonar e dos sítios mais variados" disse ao LusoJornal o apresentador do programa. Desde que o programa começou, no dia 5 de Maio, não têm parado as chamadas não apenas dos Estados Unidos, Canadá, Brasil,... mas também de vários países na Europa, África e até na Ásia. "É o mundo inteiro que me está a ver" diz José Figueiras.



▶ José Figueiras, animador do programa Alô Portugal, na SIC internacional

Esta é o primeiro contacto de José Figueiras com o público português residente no estrangeiro. "Eu tenho outro programa na SIC, todas as manhãs, mas não tem nada a ver com este. Neste programa sinto que há vontade das pessoas falarem, intervirem, estabelecerem contactos e estou a gostar muito da experiência".

Na semana passada o apresentador foi surpreendido em directo com um convite para estar na Festa da

Rádio Alfa, em Paris. "Aceitei. Só podia aceitar, claro" diz com entusiasmo. O convidado do programa era João Paulo Diniz, o actual Director da Rádio Alfa que foi falar da sua nova experiência na capital francesa. "A conversa foi muito engraçada e ele surpreendeu-me com este convite. No início nem estava a perceber, mas não podia recusar estar naquela que é uma das maiores festas de portugueses em França".

Marco Paulo, Fernando Rocha, Eunice Munõz, Ruy de Carvalho, Simone e Oliveira e Clemente foram alguns dos convidados que já passaram pelo programa. "Converso com eles e as pessoas, onde quer que estejam entram também na conversa. É este o princípio e está a funcionar muito bem".

O programa apenas é difundido na SIC internacional que passa agora a ter dois programas especialmente destinados aos portugueses residentes no estrangeiro: o "Alô Portugal" e o "+351".

"Este programa não se destina apenas aos portugueses residentes no estrangeiro, é mais vasto, destina-se também a todo o mundo lusófono" corrige José Figueiras referindo-se aos muitos espectadores que tem tido de Angola, Guiné, Cabo Verde, S. Tomé, Brasil,...

José Figueiras estreou-se em televisão na meteorologia na SIC depois apresentou os programas "Ai, os homens", "Paródia Nacional", "Muita Lôco", "Você Decide", "As duas por três", o último "Big show sic" e outros sucessos do canal.

▶ Carlos Pereira

Meeting de La Ferté Alais, a 50kms de Paris

Asas de Portugal vão voar num meeting em França

A patrulha acrobática da Força Aérea Portuguesa "Asas de Portugal" vai efectuar a sua primeira demonstração aérea pública da temporada de 2008, nos próximos dias 31 de Maio e 1 de Junho, em França, no aeródromo de Cerny - La Ferté Alais, a cerca de 50 quilómetros a sul de Paris, uma região com forte presença da Comunidade portuguesa.

A patrulha é composta por duas aeronaves Alpha Jet, da Esquadra 103 sedeadada na Base Aérea N.º 11, em Beja, sob comando do Major Piloto-Aviador Paulo Videira.

Esta é a primeira vez que participam em meetings em França ou já têm participado noutros eventos em território francês?

Nos moldes actuais da patrulha acrobática Asas de Portugal, a operar a aeronave Alpha Jet, é a primeira vez que participamos neste festival aéreo. Curiosamente os Asas de Portugal já não são estreados neste evento. No ano de 1980, os Asas de Portugal, que voavam o Cessna T-37C, marcaram presença em Ferté-Alais. Por isso, após 28 anos, foi com grande satisfação que aceitámos este convite, para participarmos neste espectáculo que já tem presença na galeria de exibições dos Asas de Portugal.

Qual a delegação que vem a França, que tipo de aviões e que tipo de show estão a prever fazer?

Assim como todas as deslocações ao estrangeiro, os Asas de Portugal fazem-se representar por uma equipa de 4 pilotos, em que 2 deles fazem as exibições aéreas e

outros 2 pilotos desempenham uma função de apoio no chão, para que nenhum pormenor falhe. Fazem-se também acompanhar para uma equipa de 4 mecânicos, que assegura por completo a operação das aeronaves em solo estrangeiro. Esta equipa multidisciplinar trabalha numa estreita relação, por forma a que as exibições no espectáculo, mas também toda a estrutura montada de apoio no chão tenha um desempenho exemplar, para contribuir para o sucesso da missão.

Em termos de avião operamos a aeronave de fabrico franco-alemão Alpha Jet, muito semelhante aos Alpha Jet operados pela Patrouille de France. É uma aeronave de treino avançado, destinada a preparar os pilotos da Força Aérea Portuguesa para as esquadras de caça, para voar a aeronave F-16. Devido à sua versatilidade e grande manobrabilidade, o Alpha Jet torna-se um avião ideal para este tipo de operação, que depois se traduz numa demonstração de grande beleza e sincronismo.

Para que servem os Asas de Portugal? Qual a utilidade? Tem servido para promover a Força Aérea?

Os Asas de Portugal, também apelidados de "embaixadores de céu lusitano", têm a difícil mas muito nobre missão de promover a Força Aérea Portuguesa e em especial Portugal, transmitindo através do seu exemplo uma imagem de excelência, rigor e profissionalismo. Tentamos também transmitir aqueles que são o futuro, nomeadamente os mais jovens, todas as potencialidades dum carreira militar nas Forças Armadas Portuguesas e em especial na Força Aérea, mas também ao grande público, que reconheça e valorize o trabalho desenvolvido pelas Forças Armadas, numa tentativa de projecção dos grandes valores defendidos pelas instituições militares. Acima de tudo queremos ser o espelho da Força Aérea Portuguesa em eventos sócio-culturais importantes, no plano regional e Nacional e elevar ao patamar mais alto o nome da Força Aérea e de Portugal, nos certames nacionais e internacionais.

O que esperam da Comunidade portuguesa de França? E daqueles que se deslocar em para assistir ao show? Quando recebemos o convite

para participar neste evento, ficamos extremamente contentes pelo facto do espectáculo se realizar nos arredores de Paris, onde sabemos que a Comunidade Portuguesa em França é enorme. Temos também a grande responsabilidade de representar a nossa Pátria aos nossos compatriotas, mostrar aquilo que de melhor se faz em Portugal e acima de tudo, mostrar a grande vontade e o espírito forte das gentes lusitanas. Nada melhor que representar o nosso País, junto dum Comunidade tão calorosa, através dum exibição aérea, que deve encher de orgulho todas as pessoas que estiverem presentes no evento. Estamos certos também, que quando os Asas de Portugal actuarem, irão ser recebidos como só os portugueses sabem receber, de forma genuína e sobretudo carinhosa.

A demonstração dos "Asas de Portugal" insere-se no programa do "Meeting" Internacional de Cerny, organizado há mais de trinta anos pela associação "Amicale Jean Baptiste Salis", que contará também com a presença da "Patrouille de France" e de numerosas aeronaves que vão dos tempos de Blériot aos caças modernos de elevadas "performances".

▶ Carlos Pereira

CCIFP: Le Forum des Entrepreneurs est ajour né

En vertu d'imprévus dans l'emploi du temps du Premier Ministre Portugais, José Sócrates, la Chambre de Commerce et d'Industrie Franco-Portugaise (CCIFP) vient d'annoncer le report de la date de son Forum des Entrepreneurs et Managers Portugais et Luso-descendants de France à la première quinzaine de septembre 2008. «La date définitive sera annoncée dans les prochains jours» dit un court communiqué de presse. «Bien entendu, les inscriptions déjà réalisées restent enregistrées pour la date définitive du Forum.

www.asasdeportugal.com.pt

Neusa Tomasi va avoir son cirque à Chanteloup-les-Vignes



La brésilienne Neusa Tomasi et sa Cie des Contraires vont avoir leur cirque dans un chapiteau qu'ils ont installé à Chanteloup-les-Vignes. L'inauguration aura lieu ce vendredi 30 mai en présence du Député Maire Pierre Cardo. Cette année la Compagnie des Contraires fête ses douze ans sur le territoire chantelouvais. Aujourd'hui, une nouvelle étape doit être franchie avec l'implantation d'un lieu ouvert à la rue avec une gestion collective, des artistes professionnels et des jeunes du quartier formés à la gestion de ce lieu. Le chapiteau que la compagnie va ériger à Chanteloup-les-Vignes, Le Repaire des Contraires, aspire à être «un lieu de recherche qui nous permettra de faire de nouvelles expérimentations pour créer des ponts entre art et société, un lieu de réflexion, de rencontres et d'échanges».

Le Repaire des Contraires sera une école de cirque qui formera des jeunes, créera des emplois, constituera un vivier de compétence artistique locale et surtout aura un lieu culturel ouvert à la rue et de formation avec les écoles de la ville.

Fondée à Paris en 1991 par la brésilienne Neusa Thomasi, la Compagnie des Contraires est une association, destinée à l'action culturelle et éducative itinérante, qui associe théâtre interactif, création, éducation populaire. Elle développe et expérimente de nouveaux modes d'interventions au-devant des jeunes des milieux urbains et ruraux dans leur cadre immédiat de vie, la rue, le quartier.

Avec une soixantaine de projets à son actif et intervenant depuis 15 ans dans les quartiers en Politique de la Ville en Île-de-France, elle réalise aussi des actions au Brésil et en Afrique du Sud créant des projets sur mesure dans une démarche socioculturelle commune pour répondre aux lacunes rencontrées sur les territoires. Ses projets sont adaptés aux spécificités sociales et culturelles locales. L'école de cirque formera à l'acrobatie, à la manipulation d'objets, aux équilibres sur objets, au trapèze fixe, à la corde, le tissu et à l'art clownesque.

Neusa Tomasi rêve désormais de regrouper six communes autour de son projet: Andrésy, Carrières-sous-Poissy, Chanteloup-les-Vignes, Chapet, Triel-sur-Seine et Verneuil-sur-Seine.

▶ Manuel Martins

Roland Garr os: Frederico Gil eliminado na primeira ronda



Lusa - Inácio Rosa

O tenista português Frederico Gil foi eliminado no fim-de-semana passada, na primeira ronda do Torneio de Roland Garros, ao perder com o "will card" francês Jérémy Chardy pelos parciais de 6-3, 6-2 e 7-6 (7-1).

O tenista lisboeta, de 23 anos, 134º do "ranking" mundial, tornou-se o terceiro jogador luso a aceder ao quadro principal do Grand Slam parisiense, mas não foi além da ronda inaugural, perdendo com um jogador de ranking semelhante (145º).

Gil, primeiro português a passar o "qualifying" de um Grand Slam, foi o terceiro luso a entrar no quadro principal do torneio parisiense, depois de Nuno Marques e o seu actual treinador, João Cunha e Silva, terem alcançado o mesmo feito.

Até ao encontro de domingo, Frederico Gil tinha ultrapassado, na fase de qualificação, o francês Stéphane Piro (6-1 e 6-0), o alemão Simon Stadler (6-2 e 6-4) e concretizou o seu sonho ao bater, numa espécie de final, o colombiano Santiago Giraldo por 3-6, 7-6 (7-5) e 6-2.

Todo-o-Terreno: Luc Alphan ganhou Rali Transibérico em Beja

O francês Luc Alphan (Mitsubishi) ganhou o Rali Transibérico, única prova da Taça do Mundo de todo-o-terreno que se realiza na Europa e na qual o português Filipe Campos (BMW) se classificou em terceiro lugar. Filipe Campos assumiu a liderança do Nacional de todo-o-terreno, subindo ao pódio do Rali Transibérico pela quarta vez, após a conclusão dos dois sectores cronometrados da última etapa, entre Évora e Beja, em que Alphan se limitou a controlar a vantagem de 30 minutos para o segundo, o piloto do Qatar Al-Attiyah (BMW).

O segundo melhor português no Rali Transibérico foi Hélder Oliveira (Nissan), que terminou em quarto lugar, à frente do francês Stéphane Peterhansel (Mitsubishi), candidato à vitória, mas que foi afastado da luta pelos primeiros lugares depois de uma saída de estrada na sexta-feira.

Mais uma Pôle position e um 2º lugar na prova St. Pee: prova espectacular para os Andrade

O Clio de Mário Andrade obteve um espectacular segundo lugar na corrida de St. Pee-sur-Nivelle, no sul da França.

Quando a de pilotos e mecânicos viajava, as condições meteorológicas erram horríveis, entre chuva e vento, mas durante o fim-de-semana o tempo melhorou e a corrida a contar para o campeonato nacional decorreu nas melhores das condições.

O Clio que corre com as cores portuguesas obteve a terceira pôle-position nas três corridas do Campeonato já efectuadas.

A pista estava propícia para quem gosta de velocidade e foi mais uma vez que Gérard Moncet fez o melhor tempo dos treinos cronometrados, com 10 segundos de avanço sobre o carro que partiu em segundo lugar da grelha, o que é enorme para este tipo de corridas. Gérard Moncet que também é o mecânico principal da equipa não falhou nas trajectórias e deu lições de condução aos demais participantes.

Quanto à corrida propriamente dita, no domingo, foi Alexandre



▶ Alexandre Andrade, um dos melhores pilotos em prova

Andrade que partiu em primeiro lugar mas com a precaução de quem já teve acidentes nestas condições, deixou-se ultrapassar pelo Team Galland, que mostrava sinais de muito nervosismo, continuando colado à espera de uma oportunidade mais tarde, para ultrapassar e ganhar a prova. Mas ainda no início da corrida, o

Clio franco-português partiu um cardam da roda traseira e teve de recolher às boxes.

Enquanto que os concorrentes deram apenas quatro voltas ao circuito, os mecânicos do Team Andrade substituíram o cardam do Clio e Alexandre Andrade continuou em prova. Quando deixou o volante ao pai, Mário Andrade, a

equipa já estava em 14º lugar da prova.

Mário Andrade fez uma prova espectacular subindo para 4º lugar, sempre em contacto com as boxes e com uma equipa de mecânicos e pilotos em estado de alerta.

Gérard Moncet ainda desceu dois lugares porque estava em forma diminuta pelo que não acabou a prova. A uma hora do fim da corrida, preferiu deixar o volante novamente ao jovem Alexandre Andrade que acabou por terminar em segundo lugar, numa prova ganha pela dupla Bernard Boulet/Stéphane Duple.

Os 20 minutos de paragem nas boxes para reparação foram fatais à equipa de Mário Andrade e retiraram-lhe a vitória, mas o 2º lugar obtido teve sabor redobrado e foi felicitado por todos os observadores.

A próxima corrida vai ter lugar no Norte, onde os Andrade ganharam as duas últimas edições.

▶ Manuel Martins

Corbeil Essonnes: Paula Soar es cantou e encantou um milhar de espectador es



LusoJornal - Alfredo Cadete

▶ Paula Soares

A temperatura esteve excelente, o público disse presente e a festa em honra de Nossa Senhora de Fátima que decorreu neste último fim-de-semana na cidade de Corbeil-Essonnes (91), foi de um excelente convívio, já que centenas de pessoas acompanharam religiosamente

Fontenay s/Bois

Du Samedi 31 mai au Dimanche 1er juin, stand de la Madelon avec spécialités portugaises et grillades tout le weekend. Organisé par l'association Récréative et Culturelle Portugaise de Fontenay sous Bois, au Parc de la Mairie (94).

Le Dimanche 1er juin à partir de 16h00, représentation du Rancho Aldeias de Portugal.

a procissão das velas que teve lugar no passado sábado à noite, em volta da Catedral de Saint Spire, e no domingo de manhã encheram esta mesma Catedral para assistirem à missa celebrada pelo pároco M. Philimon.

Quanto ao programa de variedades que teve lugar na tarde de domingo no Parque Albert Dalimer, o número de pessoas foi mais importante, uma vez que ultrapassou um milhar para assistirem à actuação dos dois grupos folclóricos, Tradições de Portugal de Corbeil-Essonnes e Santo António de Paris, e ainda do grupo Splash. Para terminar, entrou no palco a cantora Paula Soares que cantou e encantou, sendo muito aplaudida pelos portugueses presentes.

▶ Alfredo Cadete

Portugueses na Festa do Queijo St. Nectaire

Na Auvergne e na Região do Centro da França há uma pequena vila de 700 habitantes, de nome St. Nectaire, que dá também o nome ao famoso queijo. O St. Nectaire "fermier" é um AOC, e nos próximos dias 31 de Maio e 1 de Junho terá lugar a 15ª Edição dos Dias do Queijo St. Nectaire.

Mais de 15.000 pessoas deverão ir a este acontecimento, Portugal já foi país convidado. Nesta grande festa todos os anos há animação portuguesa e este ano uma vez mais, não há festa sem folclore. O grupo convidado é Os Portugueses de Riom.

▶ Natércia Gonçalves



US LUSITANOS SAINT-MAUR Journées de détection

Joueurs et gardiens de but, Niveau Ligue

Stade Paul Meyer - Route de Sucy - 94 SUCY EN BRIE - Près gare RER SUCY

13 ans nés en 95 - 96

15 ans nés en 93 - 94

18 ans nés en 90 - 91 -92

Le Mercredi 28 mai et 04 Juin de 14 h à 17 h

Mr Ferreira Custodio au 06 8046 7705 - 01 4889 2270 - 01 4362 0837

Campeonato de Honra (Última jornada) Portugueses de Tours descenderam à DRH

Os Lusitanos de St. Maur perderam em casa (3-0) mas mantêm-se na DH, enquanto que os Portugueses de Tours, ao consentirem o empate (1-1), descenderam à DHR.

Lusitanos de St. Maur - Le Blanc Mesnil 0-3

Em casa, despedida sem brilho

Jogo em St. Maur

Estádio: Adolphe Chéron

Espectadores: 200

Árbitro: M. Mazurier

Golos: Sylla (8 e 58 min) e Alger (67 min)

Disciplina: Lusitanos: Gabriel Oliveira (69 min).

Lusitanos de St. Maur: Gabriel Oliveira; Lamhil (Bonnet, 70 min), Erdogan, Mas e Almeida; Sejour, Pinto Almeida (Evangélista, 81 min), Lopez e Clamote; Hamchaoui (Yao, 60 min) e Da Costa.

Treinadores: Daniel Broche e Adérito Moreira.

Ao intervalo: 0-1

A falta de concentração por parte de alguns jogadores, como disse no final o Técnico e Director desportivo Adérito Moreira, talvez possa



► Gabriel Oliveira sofreu três golos

estar na derrota do último jogo do Campeonato perante o seu público que mereciam melhor despedida.

Classificação final: 1º Drancy 77 pontos; 2º Choisy 76; 3º Fleury-Mérogis 75; 8º Lusitanos de St Maur 56; 13º St-Leu PB 51; 14º CA Paris 49 pontos.

Drancy (Campeão da Liga de Paris, ascendeu ao CFA 2), Choisy-le-Roi (Disputa a barragem para o acesso ao CFA 2) e Saint-Leu PB e CA Paris descenderam à (DSR).

Portugueses de Tours - Sully-s/Loire 1-1

Despromovidos já perto do final

Jogo em Tours.

Estádio: Tourettes

Espectadores: 250

Árbitro: Danguy Hugue

Golos: Portugueses de Tours: Legh-

zhal (67 min), Sully: Foulon (88 min)

Portugueses de Tours: Loureiro;

Cutulic, Veteau, Batongo e Filipe

Cardoso; Kader, Todic e Chatelait;

Leghzal, Tofic e Boualuz.

► Alfredo Cadete

Créteil/Lusitanos (Nacional) prepara nova temporada

Olivier Frapoli após ter sido confirmado como Técnico principal da equipa lusa-gaulesa, não perde tempo e já está a preparar a nova temporada (2008/2009), cujo os trabalhos se iniciam a 30 de Junho.

Olivier Frapoli que deseja guardar a maioria dos seus efectivos, dos doze jogadores ainda sob contrato (Mário Loja, Rui Pataca, Sanches-Leal, Abwo, Maiga, Levaux, Argelier, Salze, Zanoni, Kheniche, Pancrate e Mokdad), só Pancrate poderá deixar o clube do Presidente Armando Lopes.

Em fim de contrato e ainda por se decidirem, estão Bouleba que muito provavelmente poderá renovar nos próximos dias e Patrice Vareilles que pediu uma semana para reflectir. Ainda incertos mas que poderão também renovar, estão Sabri Tabet e

Adjamossi, bem como os jogadores amadores Abbar, Gohiri e Bachiri. De saída estão Guédioura para o Contraí da Liga 1 belga, e N'Diaye de regresso ao Rennes. Quanto a Makengo, Dobo e Delaroché (Treinador dos guarda-redes), são nomes que na próxima temporada poderão não fazerem parte do plantel de Olivier Frapoli que conta com o regresso do guarda-redes Richard Trivino (Metz), onde também a prioridade de momento vai para o contrato de um Treinador-adjunto com carteira profissional, para que Olivier Frapoli possa estar sentado no banco como manda o regulamento.

► Alfredo Cadete

CFA 2: Vitória do Créteil/ Lusitanos (b) não evitou descida à Divisão de Honra

Créteil Lusitanos (b) - Châtelleraut (b) 2-0

Jogo no estádio Duvauchelle em Créteil.

Espectadores: 90.

Árbitro: M. Pequeux.

Golos: Pancrate (37 min) e Gohiri (69 min).

Disciplina: Créteil/Lusitanos: Manga (29 min), Camara (38 min) e Pancrate (75 min). Châtelleraut: N'Diaye (63 min) e Sangare (66 min).

Créteil/Lusitanos (b): Forthoffer; Doumbia, Camara, Bong e Manga; Caseiro (Quitadica, 78 min), Bougenfa, Berrebi (N'Gongo, 84 min) e Gohiri; Rui Pataca (Blanchetière, 87 min) e Pancrate.

Treinador: Jean-Michel Bridier.

Châtelleraut: Baron; Besnault (Le-

bon, 78 min), Vincent, Sangare e B.

Zouitina; N'Diaye, Bailly (Gary, 47

min), Renaud e Mazzoli; O. Zouitina e Sarr (Mahomed Isop, 35 min).

Treinador: Zarhab.

Ao intervalo: 1-0

O destino assim o quiz. Na próxima temporada em vez de uma, vamos ter duas equipas luso-gaulesas na Divisão de Honra da Liga de Paris para aquecer este Campeonato. Como se deve calcular, nem mais nem menos que o Créteil/Lusitanos (b) que apesar de terem terminado o CFA 2 a ganhar, não deu para evitar a descida à divisão de Honra, juntando-se aos Lusitanos de St. Maur. Uma nova temporada (2008/2009) que promete.

Classificação final: 1º Luçon 95 pontos; 14º Créteil/Lusitanos (b) 58 pontos.

► Alfredo Cadete

Futsal: Sporting Club de Paris Campeão da Ile-de-França



Após se terem iniciado há quatro anos nesta modalidade, o Sporting Clube de Paris vem de enriquecer as suas vitrinas ao conquistar mais um troféu com o título de Campeão de Île-de-France, título que automaticamente lhes dá direito a participar na próxima temporada no escalão mais alto de futsal francês, ou seja, Challenge Nacional.

Contactado pelo LusoJornal, o Presidente José Lopes sente-se um homem feliz, porque é a única equipa luso-gaulesa a conquistar tal feito. Agora só espera que a Câmara de Paris lhes designe qual ginásio com medidas regulamentares, é que vão utilizar para disputar este Campeonato.

A classificação final ficou assim ordenada: 1º Sporting Club de Paris; 2º K.B. United; 3º Champs A. Futsal; 4º Vision Nova; 5º Créteil Futsal; 6º Issy les Mx Futsal; 7º Djibon AS; 8º Bagnaux Futsal AS; 9º Créteil Montait; 10º Garges Ass. Futsal.

► Alfredo Cadete

Ciclismo: Fercase- Rota dos Móveis foi quarta na Volta à Lorraine

O francês Steve Chainel (Auber93) confirmou no fim-de-semana passado a vitória na Volta à Lorraine em bicicleta, com o sexto lugar na quinta e última etapa, enquanto o espanhol Eladio Jimenez, da portuguesa Fercase-Rota dos Móveis, manteve o sétimo posto.

Após 158,1 quilómetros, entre Rombas e Hayage, o italiano Mattia Gavazzi (Preti Mangimi) foi o mais rápido na última tirada, terminando em 3:31.30 horas (média de 44,947 km/h), seguido do australiano Allan Davis (Mitsubishi) e do compatriota Luca Paolini (Acqua Sapone). O melhor representante do dia da equipa de Paredes foi Micael Isidoro, em 19º lugar, enquanto Jimenez, que chegou na 29ª posição, manteve-se como o melhor corredor da equipa lusa na classificação geral: sétimo classificado, a 25 segundos de Chainel.

Micael Isidoro (16º), Virgílio Santos (18º) e o espanhol Francisco Mancebo (19º) foram os outros homens da Fercase que alcançaram uma classificação final entre os 20 primeiros, contribuindo para o quarto lugar final por equipas, entre 18 conjuntos participantes.

Funerária F. Alves



4 Agências em Paris
e região parisiense para melhor os servir:
Tratamos de todas as formalidades.

18, rue Belgrand - 75020 Paris

Tél.: 01 46 36 39 31 / 06 07 78 72 78 (24h/24h) -

www.alvesefg.com

Métr o Gambetta - Périphérique: Porte de Bagnolet

Transports M.R.T.I



Procura Motoristas SPL e PL

Agência de Paris | Agência de Lyon

Tél.: 01.41.55.17.00 | Tél.: 04.37.25.16.30

Horóscopo

➔ **Carneiro**

Economicamente terá de fazer algumas restrições. Na saúde altere alguns hábitos alimentares.

➔ **Touro**

Se está sozinho pode encontrar a sua cara-metade. Terá de fazer frente a alguns conflitos familiares.

➔ **Gémeos**

Não se preocupe com as suas mudanças de humor. Esta situação não vai durar muito tempo.

➔ **Caranguejo**

No sector profissional tudo tende a correr sem grandes dificuldades mas não pode baixar os braços, sempre que terminar um trabalho, outro novo surgirá.

➔ **Leão**

Tente fazer algo que o ajude a descontrair e a relaxar para não prejudicar nenhum sector da sua vida. Não deixe escapar nenhuma oportunidade.

➔ **Virgem**

Economicamente pode ter alguns gastos com um curso de formação profissional. Na saúde seja mais cuidadoso na estrada para evitar acidentes.

➔ **Balança**

No sector sentimental está numa boa altura para esquecer de vez relações do passado que não tiveram um final feliz.

➔ **Escorpião**

No sector sentimental querará fazer modificações mas deve ser muito prudente na forma como vai expressar os seus pontos de vista.

➔ **Sagitário**

No sector profissional terá ambições algo elevadas para o momento e por vezes pode sentir-se desiludido por não conseguir o que quer mas deve continuar a lutar.

➔ **Capricórnio**

Se está desempregado pode encontrar um emprego que o satisfaça. Economicamente o dinheiro chegará para as suas despesas.

➔ **Aquário**

Tente divertir-se com os seus amigos para evitar momentos de solidão em que tende a sentir-se deprimido.

➔ **Peixes**

Sentimentalmente vai acomodar-se e não querará alterar a rotina mas chegará a um ponto em que se vai cansar disso, deve promover mais momentos para intensificar a sua relação.

Brinque connosco

Sopa de Letras – Pesca

B	T	S	M	H	M	S	H	D	N	T	R	D	L	B	V	J	Q	N	V
R	O	E	O	L	A	O	A	U	I	A	A	L	R	I	A	N	A	C	E
U	T	L	I	E	G	P	H	T	H	G	C	O	A	L	R	O	I	I	Z
L	F	N	C	B	L	Q	N	N	F	L	E	B	X	G	N	R	Z	H	Q
F	A	O	N	A	E	F	I	P	L	I	L	S	U	Q	I	U	E	A	L
I	G	D	E	R	P	D	L						P	O	D	D	L	R	U
G	L	U	L	E	R	A	M						N	I	E	P	F	B	R
S	O	G	I	A	O	R	A						I	R	N	L	V	E	E
U	R	X	S	N	D	E	C						L	L	O	H	O	C	J
N	E	D	C	L	A	A	L						F	U	L	E	A	L	O
P	N	T	G	U	C	D	N	H	E	Q	D	R	A	T	Q	G	L	U	T
E	A	O	D	O	S	U	F	Z	Z	C	I	I	C	R	U	T	J	T	I
X	C	R	H	S	E	S	L	O	O	U	P	F	U	A	M	E	O	O	N
N	S	N	I	R	P	T	U	M	S	I	A	L	B	T	U	S	J	N	H
O	I	E	Q	E	P	N	E	D	A	N	S	O	A	O	I	G	S	E	X
M	A	L	U	L	F	R	G	A	O	R	B	J	G	L	X	A	T	T	E



Descubra as palavras na “sopa de letras” do LusoJor nal:

- Água
- Anzóis
- Cana
- Comer
- Espinha
- Isca
- Linha
- Mar
- Minhoca
- Peixe
- Pescador
- Puxar
- Rede
- Rio
- Sardinha
- Silêncio

SuDoKu do LusoJor nal

6	7		3		4		9	
				5				4
2	4					7	5	
	3		7	1				
			2		8			
				4	5		3	
	9	1					2	7
8				7				
	2		9		1		8	5

Regras do SuDoKu:
Sudoku é um puzzle de colocação de números. O puzzle contém algumas pistas iniciais. Cada coluna, linha e região só pode ter um número de cada (de 1 a 9).
O objectivo é preencher todos os campos com números.
Cada linha de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem.
Cada coluna de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem.
E cada sub quadro 3x3 tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem.
Resolver o problema requer apenas raciocínio lógico e algum tempo.

	6	7		5			2	1
			1	7		8		
					6	4	9	7
					3		1	
				8				
	4		6					
7	3	4	8					
		9		3	1			
5	1			6		7	3	

PIMPOLHO
PÁGINA ON-LINE ▶ <http://opimpolho.no.sapo.pt>

Os cientistas e investigadores espaciais descobriram que Marte...
... é justificadamente conhecido como planeta vermelho...
... porque está repleto de benfiquistas!!!...

© José Sarmento • 632

LusoJor nal
Telf.: 01 53 79 21 20
www.lusojoir nal.com



Televisão: programação da CLP TV

Quinta, 29/05	Sexta, 30/05	Sábado, 31/05	Domingo, 01/06	Segunda, 02/06	Terça, 03/06	Quarta, 04/06
05:00 Videoclips	05:00 Videoclip	05:00 Videoclip	05:00 Videoclip	05:00 Videoclip	05:00 Videoclip	05:00 Videoclip
07:00 CLP Jornal	07:00 CLP Jornal	07:00 CLP Jornal	07:00 CLP Jornal	07:00 CLP Jornal	07:00 CLP Jornal	07:00 CLP Jornal
07:31 Meteo	07:31 Meteo	07:31 Meteo	07:31 Meteo	07:31 Meteo	07:31 Meteo	07:31 Meteo
07:33 Les Jules - desenho animado	07:33 Les Jules	07:34 Les Jules	07:33 Les Jules - desenho animado	07:33 Les Jules	07:33 Les Jules	07:33 Les Jules - desenho animado
07:57 Tête à Tête- debate	07:57 3810-UA - Série	08:46 Report. CLPTV	08:21 Pessoas e Negócios	07:57 Raízes da Terra	07:58 Pessoas & Negócios	07:57 Raízes da Terra
08:50 Meu Pé de Laranja Lima - novela	08:23 Boulevard das Estrelas	09:12 Raízes da Terra	09:14 Tête à Tête	08:50 Primeiro Amor	08:56 Primeiro Amor	08:50 Primeiro Amor
09:29 l'Étalon Noir	08:54 Meu Pé de Laranja Lima - novela	10:32 Placé en Garde à Vue	10:073810 UA - série	Lima - novela	09:41 l'Étalon Noir	09:35 l'Étalon Noir
10:19 Meteo	09:33 l'Étalon Noir	11:25 Méteo	10:33 Placé en Garde à Vue - série	09:35 l'Étalon Noir	10:31 Meteo	10:25 Meteo
10:21 Placé en Garde à Vue - série	10:23 Meteo	11:27 Placé en Garde à Vue	11:26 Meteo	10:25 Meteo	10:33 Placé à Garde à Vue	11:20 Pessoas & Negócios
11:14 Raízes da Terra	10:25 Place en Garde à Vue	12:20 Em que Pensas Tu?	11:28 Place en Garde à Vue - série	11:20 Vida por Vida	11:26 Raízes da Terra	12:19 Videoclips
12:09 Reportagem CLPTV	11:17 TV Ciência	12:32 Raízes da Terra	12:20 Bld das Estrelas	11:47 Bld das Estrelas	12:46 Receita Minuto	12:39 Receita Minuto
12:35 A la Table des Chateaux	11:45 Vida por Vida	13:25 Tête- à tête	12:52 TV Ciência	12:18 TV Ciência	12:54 Em que Pensas Tu?	12:58 Em que Pensas tu?
12:48 Em que pensas tu?	12:39 Receita Minuto	14: 18 Report. CLPTV	13:19 Em que Pensas tu?	12:45 A la Table des Chateaux	13:00 Placé en Garde à Vue	13:05 Placé à Garde à Vue
12:54 Place en garde à vue	12:56 Em que Pensas Tu?	14:44 Telefilme Jeanne d'Arc	13:21 Receita Minuto	12:59 Em que Pensas Tu?	13:58 Boulevard das Estrelas	13:58 Boulevard das Estrelas
13:47 Pessoas & Negócios	13:02 Placé en Garde à Vue	16:10 Déclaration de Revenus	13:50 Em que Pensas Tu?	13:05 Place en Garde à Vue - série	14:30 Videoclips	14:30 Videoclips
14:41 Em que pensas tu?	13:54 Raízes da Terra	16:24 Videoclips	14:02 Report. CLPTV	13:58 Revista da Semana	14:19 Em que Pensas Tu?	14:42 Em que Pensas tu?
14:50 Videoclips	14:47 Em que Pensas Tu?	16:42 Raízes da Terra	14:45 Telefilme Jeanne d'Arc	14:11 Em que Pensas Tu?	14:25 Revista da Semana	14:48 Vida por Vida
15:09 Etalon Noir	14:53 Videoclips	17:35 3810-UA - Série	16:13 Videoclips	14:17 3810 UA série	14:39 Videoclips	15:15 l'Étalon Noir
15:35 Vida por Vida	15:11 l'Étalon Noir	18:01 Tête à Tête	17:00 Em que Pensas Tu?	14:43 Boulevard Cannes	15:14 l'Étalon Noir	15:41 Videoclips
16:03 Videoclips	15:36 Videoclips	18:54 Em que Pensas Tu?	17:06 Reportagem CLPTV	15:14 l'Étalon Noir	15:39 La Valise en Carton	15:59 Les Jules
16:50 Tête à Tête	16:37 3810- UA Mag	19:00 Les Jules - desenho animado	17:32 TV Ciência	15:39 La Valise en Carton	16:40 Pessoas & Negócios	16:48 Raízes da Terra
17:44 Meu Pé de Laranja Lima - novela	17:03 Décl. des Revenus	19:24 Em que Pensas Tu?	17:59 Raízes da Terra	16:38 Videoclips	17:41 Primeiro Amor	17:41 Primeiro Amor
18:24 l'Étalon Noir	17:18 TV Ciência	19:30 CLP Jornal	18:52 Em que Pensas Tu?	16:48 Raízes da Terra	18:26 l'Étalon Noir	18:26 l'Étalon Noir
18:50 Receita Minuto	17:47 Meu Pé de Laranja Lima - novela	20:01 Meteo	18:58 Reportagem CLPTV	17:42 Primeiro Amor	18:51 Receita Minuto - culinária	18:52 Receita Minuto
18:59 Les Jules - desenho animado	18:27 l'Étalon Noir	20:03 Boulevard das Estrelas	19:24 Em que Pensas Tu?	18:27 l'Étalon Noir	18:59 Les Jules	19:00 Les Jules - desenho animado
19:24 Em que pensas tu?	18:52 Receita Minuto	20:34 Telefilme Les Filles du Lido	19:30 CLP Jornal	18:52 Receita Minuto	19:24 Em que Pensas Tu?	19:24 Em que Pensas tu?
19:30 CLP Jornal	19:00 Les Jules - desenho animado	22:30 Meteo	20:01 Meteo	19:00 Les Jules	19:30 CLP Jornal	19:30 CLP Jornal
20:01 Meteo	19:24 Em que Pensas Tu?	22:32 Helicops	20:03 Report. CLPTV	19:24 Em que Pensas Tu?	20:01 Meteo	20:01 Meteo
20:03 l'Étalon Noir	19:30 CLP Jornal	23:21 CLP Jornal	20:30 Revista da Semana	19:30 CLP Jornal	20:03 l'Étalon Noir	20:03 l'Étalon Noir
20:30 Em que Pensas Tu?	20:01 Meteo	23:52 Meteo	20:39 Em que Pensas Tu?	20:01 Meteo	20:28 Em que Pensas Tu?	20:28 Em que Pensas tu?
20:37 3810UA	20:04 Raízes da Terra	21:00 Meteo	20:45 Pessoas & Negóc.	20:03 Report. CLPTV	20:34 Raízes da Terra	20:34 Tête à tête - debate
21:03 Reportagem CLPTV	20:58 Em que Pensas Tu?	21:03 La Valise en Carton	20:45 Pessoas & Negóc.	20:30 Revista da Semana	21:27 Meteo	21:27 Meteo
21:30 Meteo	21:06 Helicops -série	23:09 CLP jornal	21:43 Meteo	20:39 Em que Pensas Tu?	21:29 Pessoas & Negócios	21:29 TV Ciência
21:32 Raízes da Terra	21:55 Méteo	23:58 Raízes da Terra	21:45 Helicops	20:45 Pessoas & Negóc.	22:27 Revista da Semana	21:57 Raízes da Terra
22:26 Lusitânia Expresso	21:59 Helicops -série	00:56 Em que Pensas Tu?	22:34 Lusitânia Expresso	20:29 Boulevard das Estrelas	22:41 Em que Pensas Tu?	22:50 CLP Jornal
22:58 CLP Jornal	22:53 CLP Jornal	00:56 Em que Pensas Tu?	23:05 CLP Jornal	21:00 Meteo	22:47 CLP Jornal	22:50 CLP Jornal
23:29 Meteo	23:25 Meteo	00:56 Em que Pensas Tu?	23:36 Meteo	21:03 La Valise en Carton	23:18 Meteo	23:21 Méteo
23:31 Place en Garde Vue -série	23:27 Lusitania Expresso	00:56 Em que Pensas Tu?	23:38 Placé en garde à vue	23:09 CLP jornal	23:20 Placé à Garde à Vue	23:21 Placé en Garde à Vue
00:24 Lusitânia Expresso	00:51 Lusitânia Expresso	00:56 Em que Pensas Tu?	23:41 Meteo	23:41 Meteo	00:14 Reportagem CLPTV	00:16 Tête-à-Tête

Televisão: programação da RTP inter nacional

Quinta, 29/05	Sexta, 30/05	Sábado, 31/05	Domingo, 01/06	Segunda, 02/06	Terça, 03/06	Quarta, 04/06
07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal	07:55 Eurodeputados	07:30 Nós	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal
10:00 Canadá Contacto	10:00 Timor Contacto	08:30 África do Sul Contacto	08:25 Europa Contacto	10:00 EUA Contacto	10:00 Macau Contacto	10:00 Argentina Contacto
10:30 A Minha Sogra é uma Bruxa	10:30 A Minha Sogra é uma Bruxa	09:00 Bom Dia Portugal	09:00 Liga dos Últimos	10:35 A Minha Sogra é uma Bruxa	10:30 A Minha Sogra é uma Bruxa	10:30 A Minha Sogra é uma Bruxa
11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria	Fim-de-semana	10:00 Eucaristia	11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria
14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	12:05 Zig Zag	11:00 Especial Dia da Criança	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Terra	14:00 Jornal da Terra
15:10 A Senhora das Águas	15:15 A Senhora das Águas	13:00 Obra de Arte	13:00 Zig Zag	15:15 A Senhora das Águas	15:00 A Senhora das Águas	15:00 A Senhora das Águas
15:45 A Minha Sogra é uma Bruxa	15:45 A Minha Sogra é uma Bruxa	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	16:00 A Minha Sogra é uma Bruxa	16:00 A Minha Sogra é uma Bruxa	16:00 A Minha Sogra é uma Bruxa
16:15 Portugal no Coração	16:30 Portugal no Coração	15:10 A Alma e a Gente	15:15 Especial Dia da Criança	16:30 Portugal no Coração	16:30 Portugal no Coração	16:30 Portugal no Coração
19:00 Portugal em Directo	19:00 30 Minutos	15:35 Reclame	18:00 Dança Comigo	19:00 Portugal em Directo	19:00 Portugal em Directo	19:00 Portugal em Directo
20:00 Coração Malnadro	19:30 A Alma e a Gente	16:10 Latitudes	20:00 Plano Nacional de Leitura	20:00 Coração Malandro	20:00 Coração Malandro	20:00 Coração Malandro
21:00 Telejornal	20:00 Coração Malandro	16:45 Dança Comigo	20:30 Europa Contacto	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal
22:00 Grande Entrevista	21:00 Telejornal	19:00 Futebol: Seleção Nacional	02:30 Reclame	22:00 Notas Soltas	22:00 30 Minutos	22:00 30 Minutos
22:35 Canadá Contacto	22:00 Timor Contacto	21:00 Telejornal	03:30 Radar de Negócios	22:30 Macau Contacto	23:30 Macau Contacto	22:00 Em Reportagem
23:05 O Preço Certo	22:30 É Agora	22:00 A Voz do Cidadão	04:00 Contra	23:00 A Alma e a Gente	23:00 A Alma e a Gente	22:30 Argentina Contacto
23:45 Corredor do Poder	23:00 O Preço Certo	22:15 Dança Comigo	04:30 Mudar de Vida	23:45 Mudar de Vida	23:30 Trio d'Ataque	23:00 Argentina Contacto
01:15 Jornal das 24 Horas	23:45 Sexta à Noite	00:15 África do Sul	00:45 Geração Cientista	00:15 Encontros	01:00 Jornal das 24 Horas	23:00 Prós e Contras
02:00 Canadá Contacto	02:45 Jornal das 24 Horas	00:45 Geração Cientista	01:00 Jornal das 24 Horas	00:30 Obra de Arte	02:00 Macau Contacto	01:45 Jornal das 24 H
02:30 Grande Entrevista	04:15 Praça da Alegria	01:00 Jornal das 24 Horas	01:50 África do Sul Contacto	01:00 Jornal das 24 H	02:30 2010	02:45 Argentina Contacto
03:00 Iniciativa				01:55 EUA Contacto		03:15 Diga Lá Excelência

Televisão: programação da SIC inter nacional

Quinta, 29/05	Sexta, 30/05	Sábado, 31/05	Domingo, 01/06	Segunda, 02/06	Terça, 03/06	Quarta, 04/06
07:00 Primeira Página	07:00 Sic Notícias	07:00 Magazine	07:00 Edição Extra	07:00 SIC Notícias	07:00 SIC Notícias	07:00 Sic Notícias
10:00 Querido Mudei a Casa	10:00 Querido mudei a Casa	07:15 Mundo das Mulheres	07:30 Mundo das Mulheres	10:00 Magazine	10:00 Magazine	10:00 Querido Mudei a Casa
10:30 Magazine Mulher	10:30 Humanamente	08:15 Caras Notícias	08:30 Caras Notícias	11:00 Fátima	11:00 Fátima	11:00 Fátima
11:00 Fátima	11:00 Fátima	08:45 Chiquititas	09:00 Chiquititas	14:00 1º Jornal	15:15 Magazine Mulher	14:00 1º Jornal
14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	10:15 Uma Aventura	10:30 Uma Aventura no Caminho do Java	15:15 Caras Notícias	16:00 Mundo das Mulheres	10:30 Música no Mundo
15:15 Caras Notícias	15:15 Imagens Marca	11:00 Magazine	11:15 Música do Mundo	15:45 Música no Mundo	17:00 Contacto	11:00 Fátima
15:45 Cartaz	15:45 Cartaz	13:15 Etnias	11:45 Curto Circuito	16:00 Mundo das Mulheres	19:00 Contacto	15:45 Cartaz
16:00 Mundo das Mulheres	16:00 Mundo das Mulheres	14:00 1º Jornal	13:15 Aqui não há quem Viva	17:00 Contacto	19:00 Alô Portugal	16:00 Mundo das Mulheres
17:00 Contacto	17:00 Magazine	15:00 FamaShow	14:00 1º Jornal	19:00 Alô Portugal	19:45 Imagens Marca	17:00 Contacto
19:00 Alô Portugal	17:15 Futsal : Fd. Jorge AntunesxSporting	15:45 Floribella	15:00 + 351	20:15 Floribella	20:15 Floribella	19:00 Alô Portugal
19:45 +351	19:00 Allô Portugal	16:30 Entretenimento	15:30 Floribella	19:45 Humanamente	21:00 Jornal da Noite	19:45 Caras Notícias
20:15 Floribella	19:45 União A27	18:15 Magazine Mulher	16:15 O Mundo Melhor	20:15 Floribella	22:30 Os Incríveis	20:15 Floribella
21:00 Jornal da Noite	20:15 Floribella	18:45 Caras Notícias	19:00 Tv Turbo	21:00 Jornal da Noite	23:00 Resistirei	21:00 Jornal da Noite
22:30 Os Incríveis	21:00 Jornal da Noite	19:15 Chiquititas	19:30 Caras Notícias	22:30 Clube Portugal	23:45 O Dia Seguinte	22:30 Clube Portugal
23:00 Resistirei	22:15 Os Incríveis	20:30 + 351	19:45 Chiquititas	23:00 Resistirei	01:00 Alô Portugal	23:00 Resistirei
23:45 Edição Extra	22:30 Resistirei	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite	23:45 Sete Vidas	01:00 Alô Portugal	23:30 Famashow
00:15 Allô Portugal	23:45 Quadratura	22:30 Malucos no Hospital	22:15 Grande Reportagem SIC	00:30 Alô Portugal	01:45 Jornal da Noite	00:15 Alô Portugal
01:00 Jornal da Noite	00:30 Allô Portugal	23:00 Série	22:45 O Melhor do Mundo	01:15 Jornal da Noite		01:00 Jornal da Noite
02:15 Floribella	01:15 Jornal da Noite	00:15 Expresso da Meia-Noite	00:15 Aqui não há quem Viva	02:30 Floribella		02:15 Floribella
	02:30 Floribella	00:45 Imagens Marca	01:00 Jornal da Noite			
		01:00 Jornal da Noite	02:00 Grande Reportagem SIC			
		02:15 Resistirei				

«Brésil en Mouvements»: films documentaires et débats sur les droits de l'Homme et l'environnement au Brésil

Pour la 4ème année consécutive, l'association Autres Brésils organise «Brésil en Mouvements», un cycle de projections-débats sur les droits de l'Homme et les questions sociales et environnementales du plus grand pays d'Amérique du Sud. Du 2 au 8 juin, à Confluences, Paris 20ème, le public pourra visionner une vingtaine de documentaires. Des films produits parfois en marge des circuits de diffusion uniformisés, et provenant de réalisateurs indépendants ou de collectifs talentueux. Quelques-unes des problématiques sociales les plus importantes de la société brésilienne comme les violences policières ou le travail esclave seront abordées. Brésil en Mouvements cherche également à sensibiliser le public aux questions sociales à un niveau plus global, avec, par exemple, les soirées consacrées aux agrocarburants ou au logement.

Pour cette 4ème édition, les organisateurs ont invité de nombreux réalisateurs, notamment Xavier Plassat (Frère dominicain français qui lutte contre le travail esclave au Brésil, au sein de la Commission Pastorale de la Terre), ainsi que de nombreux intervenants lors des débats tels Alain Lipietz (économiste et député européen), Douglas Estevam (MST - Mouvement des Sans Terre), Gustave Massiah (CEDETIM - Centre d'Études et d'Initiatives de Solidarité Internationale), Jérôme Frignet (Greenpeace) et bien d'autres encore.

Cette année, en plus de réunir son public autour de films et de débats, l'équipe de Brésil en Mouvements a décidé de faire une fête d'ouverture! C'est à travers la musique que le monde tombe généralement amoureux du Brésil, c'est donc en musique que s'ouvrira la semaine. Le dimanche 1er juin, à partir de 18h00, au bar-café-club La Bellevilloise, la soirée débute avec les bossas et la pop aux mélodies lumineuses de Ana Guanabara. La chanteuse à la voix touchante nous transporte au cœur de la musique populaire: samba, baião, xote, bossa. La suite revient au groupe «Moleque de Rua» qui, aux rythmes du rap, reggae, rock ou funk, promet de ne laisser personne en place!

www.autresbrésils.net

Web magazine multimédia
Franco Portugais à Lyon
0811 035 977
www.lusolyon.com

**FÊTE DES SAINTS POPULAIRES
DE RADIO ALFA
BASE DE LOISIRS DE CRÉTEIL**



**DIMANCHE
15 JUN 2008**

ANJOS

**SONS DO TEJO
MICKAEL CARREIRA**

**TURMA MUSICAL
ALEXANDRA**

**GUIGUI da BAHIA
LA HARISSA**

MESSE CHAMPÊTRE et
GROUPES FOLKLORIQUES



Rens. : 01 45 10 98 60 - 01 45 10 98 70 - points de vente : RADIO ALFA - FNAC - VIRGIN
Navettes gratuites entre la Base de Loisirs et le Centre Commercial de CRÉTEIL SOLEIL



Técnicos de Produção para a Indústria Química

- Já trabalhou em química fina?
- Tem experiência de produção GMP ou de escala piloto?
- Gostaria de regressar a Portugal?

Se tem experiência em produção de princípios activos para a indústria farmacêutica à escala piloto ou industrial por síntese química em reactores de qualquer dimensão, a Hovione é provavelmente uma das empresas portuguesas que mais gostará de a/o acolher e que melhor saberá valorizar os seus conhecimentos e experiência.

Com várias linhas de produção e dezenas de projectos novos, somos uma empresa líder a nível mundial em desenvolvimento de processos de fabrico industrial de novos medicamentos.

Se tem experiência na indústria química fina, gosta dessa actividade, deseja uma carreira estimulante, que lhe garanta

realização pessoal e lhe assegure um futuro vantajoso com oportunidades de progressão dentro da Empresa e quer regressar a Portugal, convidamo-lo a participar nos nossos desafios. O nosso negócio está em franco desenvolvimento. Para nos conhecer melhor, visite www.hovione.pt.

Se acha que o seu conhecimento e experiência podem contribuir para o nosso crescimento escreva-nos para webhr@hovione.com, fale-nos de si, do que já fez e o que ainda gostaria de fazer.



ANDORRA 7 DE JUNHO 2008
ESTÁDIO COMUNAL ANDORRA LA VELLA

TONY CARREIRA 23 H 00
FERNANDO ROCHA 22 H 15

Ecrã Gigante. (jogo futebol PORTUGAL-TURQUIA) 20 H 30

“Queres passar um fim de semana diferente só por 57,00 €”

Inclui:
Hotel 3 estrelas em alojamento e pequeno almoço a 500 metros do estádio
Preço válido para um mínimo de 15 pessoas
Entrada ao estádio para ver o jogo, o Fernando Rocha e Tony Carreira.

PAISATGES UNIO Agência de Viagens (Agência oficial do concerto)
Sr. Joaquim Pereira Monteiro

O TELEFONE: 00 376 865090 FAX: 00 376 869897
E-MAIL: cepa@andorra.ad ou paisatgesunio@andorra.ad

SE DESEJA COMPRAR SÓ A ENTRADA, PODE FAZÊ-LO A TRAVÉS DO SITE: TICKETCREDIT.COM
TEM QUE POSSUIR O RECIBO MAIS O SEU CARTÃO VISA PARA RETIRAR NOS TERMINAIS DE TICKETCREDIT DO BANCO CREDIT ANDORRA.
OU ENTÃO NO MESMO DIA DO CONCERTO, NO PRÓPRIO ESTÁDIO OU NOS TERMINAIS DO BANCO CREDIT ANDORRA (HÁ 10 TERMINAIS NO PAÍS)